Է. ՏԱՐԻ 1950 — ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 11 ՀՐՈՏԻՑ 4382 — Հ. Տ. 17 ՅՈՒԼԻՍ 1890 — Ն. Տ. 29 ՅՈՒԼԻՍ 1890 — ՀԻՃՐ. 13 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 1307 — ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ

20 ՓԱՐԱ

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

Կ. ՊՈԼԻՍ, 17 ՅՈՒԼԻՍ, 1890

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԱԼՔԱՆԵԱՆ ԴԷՊՔԵՐ ԵՒ ԶՐՈՅՑՆԵՐ

Պուլկար կառավարութիւնը զինուորական յանձնախումբ մը կարգեց որ յԱւստրիա Սթէյրի զինագործարանը պիտի երթայ, և իշխանապետութեան հաշուոյն շինուած Մանլիխէրեան բազմհարուածեան հրացանաց առաջին բեռը պիտի ընդունի։ Պուլկարիոյ պատերազմական նախարարը նաեւ Թրնդանօթաձիգ երեք սպայներ ընտրեց որք Մակտէպուրկ պիտի երթան եւ Կրուզանի դրութեամբ շինուած երկաթեայ աշտարակները պիտի քննեն։ Այս աշտարակներով պիտի պաշտպանուին Վիտին, Շումլա և Սիլիստրէ։

—Կ. Պոլսէ կը ծանուցուի թէ յունական Պատրիարքը խնդրեր է կայս. կառավարութենէն որ մակեդոնեան պուլկար կղերն, յոյն-օրթոտոքս կղերին հետ չշփոթելու համար, տարբեր զգեստ հագնի, և Օհրիտայի, Սկիւպի և Քէօփրիւլիի նոր պուլկար եպիսկոպոսք մասնաւոր անուամբ մը նշանակուին պաշտօնապէս։

—Քարլսպատ Եւրոպիոյ մէջ և մինչեւ իսկ Եւրոպայէն դուրս բնակող ունեւոր մարդոց համար առաջին կարգի կեդրոն մ'է ջերմուկներ մտնելու և հանքային ջուրեր խմելու։ Հոն ամեն ազգէ մարդիկ կը հաւաքին, և «սիւնազարդ զբօսավայրին» մէջ գաւաթներ ի ձեռին և աւելի կամ նուազ տհաճութեամբ կը խմեն զանազան աղբերաց ջուրերը զորս բժիշկներն յանձնարարած են, իւրաքանչիւրին տկարութեան համեմատ։ Հոն է Ֆերտինանտ իշխան, բժշկաց խորհրդով չորս շաբաթ ինքզինք դարմանելու համար։ Իրեն հետ կը գտնուի պուլկար բժիշկ մը միայն, տքթ. Ուրոքովիչ, նուրբ դիմագծերով ուշիմ անձ մը, ուսումնաւարտ Փարիզի Համալսարանէն։ Իշխանն որոշած է բնաւ թղթակից չընդունիլ և ի բացակայութեան Պ. Սթամպուլովի քաղաքական խնդիրներու վրայ չխօսիլ։ Թ—ի թղթակիցն, առանց Իշխանը տեսնելու, Իշխանէն վաւերական տեղեկութիւն մը խնդրեր է օրուան՝ զրոյցներուն վրայ, և նա իւր խորհրդականը ղրկեր է, որ ըսեր է թէ Իշխանին հրաժարման զրոյցք անհիմն են բոլորովին։ Իրաւ, իւր գերդաստանին անդամք խորհուրդ տուած են որ հրաժարի, բայց Ֆերտինանտ Իշխան այժմ ո՛չ Քոպուրկեան, ո՛չ Օրլէանեան գերդաստանին կը պատկանի, այլ Պուլկարիոյ կը պատկանի, և ըստ որում պուլկար ժողովուրդը գոհ է իրմէ, ինքն ալ չի զատուիր իւր ժողովրդէն, ի՛նչ որ ալ ըսեն իւր ազգականք, որք իւր գործերուն այս աստիճան խառնուելու իրաւունք չունին։ Պուլկարք այնքան գոհ են իրենց Իշխանէն որ անոր վերադարձին առթիւ (օգոստ. 5 կամ 6, ըստ Եւրոպայուոց,) համակրանաց մեծամեծ ցոյցեր ընելու կը պատրաստուին։ Իշխանին ի Պուլկարիա վերադարձէն ետքը, կարելի է տեղի ունենան կարեւորագոյն դէպքեր։ Պուլկար կառավարութիւնը քանի որ սահմանադրական է՝ ժողովրդեան բաղձանաց ընդդէմ չի կրնար երթալ։

—Վիեննայի լրագիրք խօսելով Զեռնա՛որայի սահմանաց դէպքերուն վրայ, նաեւ Ալնաուտներու և Սերպերու արկածներուն վրայ, վստահ են թէ կայս. կառավարութեան իմաստութեան շնորհիւ, որոյ փայլուն ապացոյցը տեսնուած է մակեդոնացի եպիսկոպոսաց խնդրոյն մէջ, ընդ փոյթ պիտի կարգադրին ամեն առկախ խնդիրք։

ՊԵԼՃԻԱԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍՔ

Նախընթաց կիւրակի սկսան և մի քանի օրեր տեւեցին պելճիական հանդէսք ի յիշատակ 300րդ տարեդարձի բողոքական Հոլլանտիոյ—Պելճիոյ (Ստորին Երկրաց) պայքարին ընդդէմ կաթոլիկ Սպանիոյ, ի յիշատակ 60րդ տարեդարձի պելճիական անկախութեան, երբ Հոլլանտիոյ դէմ շարժելով Պելճք ձեռք բերին իրենց անկախութիւն և ինքնուրոյն Պետութիւն եղան, ի յիշատակ 25րդ տարեդարձի Լէոփոլտ Բ. Թագաւորի գահակալութեան, և վերջապէս ի յիշատակ հինգերորդ տարեդարձի Ն. վեհափառութեան Տէրութեանց կողմէ ճանաչման իբրեւ վեհապետ Քոնկոյի ինքնուրոյն Պետութեան։

Երեք հարիւր տարի յառաջ Սպանիա հիմակուան պէս երկրորդական Տէրութիւն մը չէր։ Եւրոպիոյ առաջին Տէրութիւնն էր։ Ամերիկայի գիւտը մեծ փառք և հարստութիւն տըւած էր իրեն։ Եւրոպիոյ ուրիշ մասանց մէջ ժառանգութեամբք և նըւաճողութեամբք ձեռք բերած իւր ստացուածք մեծ զօրութիւն և ազդեցութիւն տուած էին իրեն։ Եւ իբրեւ պաշտպան կաթոլիկ կրօնին և իբրեւ գլխաւոր հակառակորդ բողոքական շարժման, վայելելով Պապին քաղաքական իշխանութեան բոլոր աջակցութիւնն, ահ ու սարսափ կ'ազդէր Եւրոպիոյ նորադաւան բողոքական ազգաց։ Բայց ասոնք խօսք մէկ ըրին, և ընդ հովանաւորութեամբ Անգլիոյ, դէմ դրին Սպանիոյ բռնակալութեան։ Սպանիա Արմատա կոչուած հսկայ նաւատորմը Մեծին Բրիտանիոյ վրայ ղրկեց, բողոքականութիւնը բնաջինջ բառնալու և Անգլիան սպանիական գերիշխանութեան ներքեւ դնելու համար։ Անգլիացիք մէկ մարդու պէս ոտք ելան։ Իրենց բոլոր ստացուածքը, բոլոր անձնուիրութիւնը դրին ի ծառայութիւն հայրենեաց պաշտպանութեան, որ միանգամայն իրենց խղճին, իրենց անկախութեան և իրենց ստացուածոց պաշտպանութիւնն էր։ Անգլիական նաւատորմն որ Արմատային ընդ առաջ ելաւ, անոր չափ ստուար և հոյակապ չէր։ Անգլիացի նաւազք աւելի ճարպիկ էին, և օդերն ալ Անգլիացւոց օգնելով, մեծ յաղթութիւն մը տարին Սպանիացւոց վրայ, որոց համբաւաւոր Արմատան ջարդ ու կոտոր և ցիրուցան եղաւ։ Այս կողմէ ընկճեալ, Եւրոպիոյ ցամաքին վրայ եւս ընկճեցաւ սպանիական բռնապետութիւն։ Ստորին Երկրաց բնակիչք, իրենց տկարութեան հակառակ, իրենց խիղճն, իրենց հայրենիքն և իրենց իրաւունքները պաշտպանեցին սպանիական զօրագնդոց դէմ, ազգային-կրօնական դատն իւր նահատակներն ունեցաւ Պելճերուն և Հոլլանտացւոց մէջ, բայց վերջապէս իրաւունքն և արդարութիւնն յաղթանակեցին, և Սպանիա հարկադրեցաւ ձեռք քաշել Պելճիայէն և Հոլլանտիայէն։

Պելճք, իրենց քառապատիկ յոբելեանը տօնելով, սովորական զօրահանդէսներով ու թափօրներով չշատացան։ Կազմեցին պատմական թափօրներ, որք այս զանազան ժամանակաց յատուկ դէմքերն ի ցոյց կը դնէին այն ժամանակի զէնքերով, հագուստներով, ձիերով, այն ժամանակի ոճով ըստ ամենայնի։ Այս թափօրներուն մէջ կ'երեւէին շատ մը կառքեր և ժամանակին ձեւով հագուած մարդիկ, որք մէկ մէկ երեւելի անձնաւորութիւն և դէպք կը յիշեցնէին։ Դիտելի էին պելճ արուեստագիտաց պատմական ճշդութիւնն ու ճարտարութիւնն այս պատմական թափօրաց կազմութեան մէջ։ Երեւելի էին մանաւանդ «Ալպի դուքսն», որ Սպանիոյ Ֆիլիփ Բ. Թագաւորին կողմէ Ստորին Երկրաց վրայ բռնապետելու եկած անձը կը ներկայացնէր, և «Ե՛կմոն և Տը Հորն կոմսերն», երկոքին զոհք պելճական անկախութեան դատին, որք մեռան Ալպի դքսին դէմ կռուելով։

Այս հանդիսից առթիւ մի քանի երեւելի անձնաւորութեանց և մասնաւորապէս այս երկու զոհերուն արձանաց պաշտօնական բացումը կատարեցաւ Պրուսէլի գլխաւոր հրապարակաց միոյն վրայ։ Ե՛կմոն կոմսին և Տը Հորն կոմսին վրայ պատմութիւնը ճշդիւ չի հաստատեր ժողովրդական աւանդութիւնն, որ զանոնք իբրեւ անբիծ նահատակներ կը ցուցնէ, մինչ պատմութիւնը գործն աւելի կը պատճառաբանէ։ Այս անհամաձայնութեան անտարբերելով, Պրուսէլի քաղաքապետն իւր բացման ճառով ըսաւ.

«Ժողովուրդը փոյթ չըներ պատմական չոր ճշմարտութեան վրայ։ Իւր նախամեծար դիւցազնները կ'ընտրէ իւր պատմութեան ամենէն համակրելի դէմքերու մէջէն, եւ զանոնք առաջին կարգին մէջ կը դնէ դիւցազանց. որովհետեւ իրենց կըրած տառապանօք նոյն ինքն ժողովրդեան կրած տառապանաց մարմնացումն եղած են։ Ժողովուրդն, այսպէս որոշելով իւր նախամեծար հերոսները, բանաստեղծութեան և աւանդութեան կը դիմէ անոնց տալու համար այն փառաց լուսապսակը, զոր անկողմնակալ պատմութիւնը դիւրաւ չի տար։

«Ուստի և Ե՛կմոնի և Տը Հորնի անուանց շուրջ, որք արիւնզակ բռնապետութեան դէմ մեր բողոքին նշանակներն հանդիսացած են, կրցանք դասել այն դիւցազններն որք մեր ԺԶ. դարու տխուր ողբերգութեան ճշմարիտ դերակատարներն եղան։»

ԵԳԻՊՏՈՍ

—)(10)(—

ԹԵՐԹՕՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ

ՍԴԱՆԼԻԻ ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ի ԽԱՒԱՐԱԿՈՒՆ ԱՓՐԻԿԷ

ԷՄԻՆ ՓԱՇԱ

Բայց, Նիասսա վերադառնալու այդ ճամբուն վրայ, պատերազմական աղաղակներ եւեթ չեն լսուիր. Սդանլի բնիկներուն բարի տրամադրութիւններէն օգտուած է՝ …

… ինչպէս յայտնեմ ձեզ բովանդակ երախտագիտութիւնս։

—Ա՛հ, դո՞ւք էք Էմին փաշան։ Շնորհակալութեան խօսք մի ընէք, բայց եկէք, նստեցէք։ Այս տեղ այնչափ մութ կ'ընէ որ զիրար չենք տեսներ։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՔ

Ֆրանսական յեղափոխութիւնն Համալսարաններն Ակադեմիաներու ստրճան խզեցուց, ամենը միայն մէկ Համալսարան ձեւացնելով ընդ պետական հսկողութեամբ։ Վերջին տարիներս շատ խօսուեցաւ այս ընթացքը փոխելու պէտքին վրայ, եւ պահանջուեցաւ գաւառային Համալսարանաց ինքնակառավարութիւնը վերահաստատել, այնպէս որ գաւառք մօտէն Համակրին իրենց Համալսարաններուն, որք կարենան այս կերպիւ նըւէրներ, կտակներ, բարերարութիւններ ընդունիլ։ Կրթական նախարար Պ. Պուրժուա սոյն մօրք օրինագիծ մը վաւեց Ծերակոյտին, որով կը տրամադրէ թէ ամեն Համալսարան առնուազն չորս մասնագիտութիւն պէտք է ունենայ, Իրաւագիտութիւն, Դպրութիւն, Բժշկութիւն եւ Գիտութիւն։ Պէտք է ունենայ տօրէն մը եւ խորհուրդ մը որ ընտրուի դասախօսներէն, քաղաքապետն եւ այլ տեղային անձնաւորութիւնք խորհրդական անդամ լինելով։ Կրթական խորհուրդն, ընդ նախագահութեամբ կրթական նախարարի, պիտի շարունակէ հսկողութիւնն ի գործ դնել այս ինքնուրոյն Համալսարանաց վրայ, որպէս այժմ Ակադեմիաներուն վրայ։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կրօնական եւ Քաղաքական Ժողովներն յարտասովոր նիստ գումարեցան այս առաւօտ Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ, ընդ նախագահութեամբ պատրիարքական փոխանորդ Գեր. Տ. Ներսէս Ծ. Վարդապետ Ծրօլեանեանի։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐԸ

Բերայի կառավարիչ Վսեմ. Նազըմ Պէյ ոստիկանութեան նախարար անուանեցաւ Ֆեհմի պէյի տեղ։

Կայսերական հրամանաւ՝ Թաղապետութեան Զ. շրջանակի նախագահ Հիւսէյին պէյ Բերայի առժամեայ կառավարիչ անուանեցաւ, պահելով հանդերձ Թաղապետական նախագահի պաշտօնը։

ԿԻԼԻԿԻՈՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ

Կիլիկեցւոց Պատրիարքն, որ մայրաքաղաքս կը գտնուի, կիրակի օրը ներկայ գտնուեցաւ Պալատի արարողութեան եւ յետոյ պատիւ ունեցաւ Վեհ. Սուլթանին ներկայանալու։ Պատրիարքին կ'ընկերանային իւր Կ. Պոլսոյ փոխանորդը եւ ուրիշ երկու եկեղեցականք։ Ի պատասխանի Պատրիարքին բանախօսութեան եւ բարեմաղթութեանց, Ն. Վեհափառութիւն համակրալից խօսքեր արտասանեց եւ յանձնարարեց նմա Իւր կայսերական բարեւներն հաղորդել Կիլիկիոյ ժողովրդեան։

Ունկնդրութենէն յետոյ Բ. եւ Գ. կարգի մեճիտիյէ պատուանշանք շնորհուեցան Պատրիարքին ընկերացող երեք եկեղեցականաց։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԴԵՍՊԱՆԸ

Անգլիական դեսպան Սըր Ուիլեմ Հուայտ որ արձակուրդով Լոնտոն կը գտնուէր, շաբաթ իրիկուն մայրաքաղաքս դարձաւ արեւելեան ճեպընթաց կառախումբով։ Դեսպանատան պաշտօնեայք Սիրքէճիի կայարանը գնացած էին դեսպանը դիմաւորելու համար։ Հոն կը գտնուէր նաեւ արտաքին գործոց նախարարութեան թարգման Միքայէլ էֆէնտի որ Վսեմ. Սայիտ փաշայի կողմէ բարի գալուստ մաղթեց դեսպանին։ Սըր Ուիլեմ Հուայտ ուղղակի Թարապիոյ ամարանոցը գնաց։

ՔԻՔԻՆՆԵԻ ՓԱՇԱ

Կիրակի օրը, Դոլմա Պաղչէի արարողութենէն յետոյ, Վեհ. Սուլթանը բարեհաճեցաւ, ի նշան Իւր բարձր գոհունակութեան, առաջին կարգի Մէճիտիյէ պատուանշան շնորհել Չըրհանկիր զօրաց վաշտին հրամանատար Չէքինեի փաշային։

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎՔ

Հրամանաւ Վեհ. Սուլթանին, բըժըշկական երկու յանձնաժողովք կազմուած են, իւրաքանչիւրը տասն անդամէ բաղկացեալ, Լէֆթէրաքի եւ Մաքրիտի փաշաներու նախագահութեան ներքեւ։ Այդ յանձնաժողովոց անդամք ամենքն ալ զինուորական բժիշկներ են, մասամբ հին եւ փորձառու բժիշկներու եւ վիրաբոյժներու դասակարգէն ընտրուած, եւ մասամբ՝ նոր վկայեալներէն։

Բ. Դրան կողմէ երկու պաշտօնատարք կը մասնակցին այդ յանձնաժողովոց, որոց պաշտօնն է Թուրքիոյ նահանգներն այցելելով՝ անոնց առողջապահական վիճակին ուսումնասիրել եւ զայն բարւոքելու համար պէտք եղած

միջոցները տնօրինել։ Այդ յանձնաժողովք պիտի քննեն միանգամայն քաղաքաց եւ գիւղօրէից բնակչաց Թուոյն նուազման պատճառները։ Վեհ. Սուլթանը փափաք յայտնած է որ յանձնաժողովոց աշխատութեանց արդիւնքը ուղղակի Իրեն հաղորդուին։

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԴԵՍՊԱՆՆ

Ռուսական դեսպան Պ. Նէլիտով իւր կառավարութենէն արձակուրդ ստացած ըլլալով, այսօր ընտանեօք կը մեկնի մայրաքաղաքէս Իսփէտ շոգենաւով։ Մուխթար կը ծանուցանէ թէ այս առթիւ Պ. Նէլիտով պատիւ պիտի ունենայ Վեհ. Սուլթանին ներկայանալու։

ՄԵԾ ՀՐԴԵՀ Ի ԲԷՆՏԻՔ

Երէկ իրիկուն, ժամ $10\frac{1}{2}$ին, հըրդեհ ծագեցաւ ի Բէնտիք եւ սաստիկ հովէ մը արծարծելով, երկու հարիւր տուն մոխիր դարձուց։ Ցունաց եկեղեցին եւ քանի չափ տուներ միայն կարելի եղաւ ազատել։ Հրկիզեալ տուներն ամբողջովին Յունաց կը պատկանէին։ Հրդեհն տեւեց մինչեւ գիշերուան ժամ մէկ։

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Տիարպէքիրէն կը գրեն թէ նահանգին Ճէզիրէ գաւառակին մէջ հնտախտ ծագած ըլլալու լրոյն վրայ՝ Մեծ-Եպարքոսը, ներքին գործոց նախարարութիւնը եւ առողջապահական վարչութիւնը հրաման ղրկած են նահանգին իշխանութեանց՝ հականեխական միջոցներ ձեռք առնուլ եւ տասնօրեայ քարանթինայի ենթարկել վարակեալ տեղերէն եկողները։ Այս հրամանին վրայ, զինուորական շղթայներ հաստատուած են ի Պիրէճիք (Ուրֆայի գաւառին մէջ) ի Րաքա եւ Մէսքէնէ (Տիարպէքիրի նահանգին մէջ) եւ ի Քարպէթէն (Սուրիոյ նահանգին մէջ)։

ՅՈՅՆԵՐՈՒ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԸ

Յունաց Պատրիարքարանի Սինոդն իւր վերջին նստին մէջ զբաղելով տիկին Արտեմիս Քրիսթիչի (ծնեալ Եօանիտես) կողմէ իւր ամուսնոյն դէմ բացուած ամուսնալուծութեան դատովը, համամիտ գտնուեցաւ յիշեալ տիկնոջ կողմէ ներկայացեալ ազերսագրոյն եւ լուծեալ հռչակեց անոր ամուսնութիւնն Պ. Միլան Քրիսթիչի հետ, սերպիական նախկին ներկայացուցիչ ի Կ. Պոլիս եւ ի Պերլին, որ այժմ Պելկրատ կը գտնուի։ Երկու կողմանք ալ իրենց փաստաբաններն ունէին այդ կրօնական ատենին առջեւ։

ԱՓԻՈՆԻ ՆՈՒԱԶՈՒՐԴ

Առեւտրական Լըտէէը կը ծանուցանէ ափիոնի վաճառականաց թէ, հոլանտական կառավարութիւնն յառաջիկայ սեպտեմբեր 1 էն նուազուրդի պիտի դնէ յԱմսթէրտամ.

200 սնտուկ ափիոն արեւելից, 1890 նոյեմբեր 15 էն սկսեալ մէկ տարիէն առաջ յանձնելի։

200 սնտուկ ափիոն արեւելից, 1890 դեկտեմբեր 15 էն սկսեալ մէկ տարիէն առաջ յանձնելի։

Ֆրանսացի երեսփոխան Պ. Կրանէ, նախկին նախարար հեռագրաց եւ Թղթատարութեան, իւր որդւոյն հետ մայրաքաղաքս եկած է եւ Բերա, Օթէլ տը Պիզանս իջեւանած։

—Պ. Նիքօլա Զարիֆի որ ընտանեօք Մօնաքօ կը գտնուէր, մայրաքաղաքս դարձաւ։

—Դամասկոսէն կը գրեն թէ ծաղկախտը սաստիկ կոտորածներ կ'ընէ Մանսուրահի եւ Զախլէհի միջեւ տարածուող բազմամարդ երկրին մէջ։

—Լ. Հէրալտ կ'իմանայ թէ Տր. Ալէքսանտըր Վալլինօ որ 35 տարիէ ի վեր կը դասախօսէր հոյս. բժշկական վարժարանին մէջ, հրաժարեցուցեր է այդ պաշտօնէն։

—Շաբաթ օրը Պէյլէրպէյի մէջ ձեռնարկուեցաւ Թուրք վարժարանի մը հիմնարկութեան, որուն ի նպաստ Վեհ. Սուլթանը 12.000 դրուշ շնորհած էր։

—Տարատնէլի մօտ արկածեալ Պէրէնիչէ շոգենաւը խրեալ կը մնայ միշտ եւ միեւնոյն վտանգաւոր դիրքին մէջ կը գտնուի։ Մէջը գտնուած ապրանքն ամբողջովին աւրուած է։

—Բորթուգալի նոր դեսպան պարոն տը Սալտէդրօ շաբաթ օրը մայրաքաղաքս հասաւ։

Օսմ. լեզուի ծանօթ ուսուցիչ Պօղոս էֆէնտի Գալըպճեան, որ յաջողած է ի լոյս հանել Թուրքերէնէ ի Հայերէն բառագիրք մը, ընտիր այլ գիւրագին, փափագելով մէն մի օրինակ նուիրել Մեծարգոյ ուսուցչաց՝ կը խնդրէ ծանուցանել իւր գաւառական պաշտօնակցաց որպէս զի հաճին իրեն ուղղել մի նամակաւ ներկայացուցիչ մը ցուցնել ի Կ. Պոլիս յիշեալ բառագիրքն յանձնելու եւ իրենց ղրկելու համար։

Հեղինակին հասցէն է «Պօղոս Գալըպճեան Ուսուցիչ Օսմ. լեզուի. Տպարան Գըրաշարաց ընկերութեան Պապը Ալի ճատտէսի Թիւ 52»։

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒՐՔ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԵՆԷՆ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՎԻԵՆՆԱ, 28 Յուլիս. —Պուլկարիոյ պատերազմական նախարար Մութքուրով գնդապետ Սթէյրէ հոս եկաւ։

ՄԻՒՆԻԽ, 28. —Ֆերտինանտ իշխան եւ իւր մայր հոս եկան։

—Նէօյհաուզէն փողոցին մէջ, շոգեշարժ թրամվէյի կառք մը բախեցաւ Պաւիերայի իշխան-խնամակալին կառքին։ Իշխանը կառքէն դուրս ինկաւ, եւ իւր թիկնապահ թեթեւ վէրք մը առաւ։

—ՊԵԼԿՐԱՏ, 28. —Բովանդակ սերպ մամուլը կը զբաղի պուլկար եպիսկոպոսաց խնդրով։ Պ. Կարաշանինի Թերթը, Վիտէօ, սերպ կառավարութեան ընթացքը կը պախարակէ։ Նօվօյէ Վրէմեա, Պ. Սթամպուլովի եւ Նէօ Ֆրայէ Փրէսէի Թղթակցին խօսակցութեան ակնարկելով, կը մերժէ այն ամբաստանութիւն թէ Սերպիա գործիք է Ռուսիոյ ձեռաց մէջ։ Սերպիա, որչափ եւս Ռուսիոյ բարեկամ, բայց Թոյլ չպիտի տայ նմա խառնուիլ Սերպիոյ գործերուն։ Եւ արդէն Սերպիա Ռուսիոյ պէտք չունի Պուլկարաց հետ իւր հաշիւը կարգադրելու համար։

ՓԱՐԻԶ, 28.—(Ա. Հ. Գ.) Պ. Րիբոն վաղը Պ. Ռիպոյի հետ պիտի խորհրդակցի զանզիպարեան խնդրոյն նկատմամբ Անգլիոյ հետ կատարուող բանակցութեանց վիճակին վրայ։ Կը կարծուի թէ ժողովոյ մէջ հարցադնդում տեղի չպիտի ունենայ։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա, 17 Յուլիս

Օսմանեան Քօնսօլիտէ

Երէկ երեկոյ գոց. (Միջաց.) Սէրի		19 19
Այսօր Ղալաթիոյ գոցուելէն վերջը	»	19 20 $\frac{1}{2}$
Բերայի մէջ	»	— —
Առաւօտուն բացուելուն	»	19 20 $\frac{1}{2}$
Կէսօրին	»	19 21
ԽԱՌՆԻՉ ՏԱՒԻԼԻ		
Երէկ երեկոյ		55 20
Այս առաւօտ		55 20
Կէսօր		55 20
ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՐԺԷՔՆԵՐ		
Փոխառութեան	Ա. Սէրի	39 $\frac{1}{2}$
»	Բ. »	23 $\frac{3}{8}$
»	Գ. »	19 26
ԲԱԺՆԵՏՈՄՍԵՐ		
Օսմանեան Պանքա	Ամբ. Լր	4 36
Գրեդի Լիոնէ	Օսմ. »	9 08
Շիրքէթ Խայրիէ	» »	6 38
Ծխախոտի ընկերութիւն	» »	4 35
Թրամուէյ	» »	497 $\frac{1}{2}$
Բուսական Իւղերու Ընկերութիւն	Ֆր	75 $\frac{3}{4}$
Բանաստեղծ Լավրենդի	Գ. Կ.	136
ԸՆԹԱՑԻԿ ԴՐԱՄՆԵՐ		
Օսմանեան ոսկի	դրշ	100
20 Ֆրանքնոց	»	87 28
Անգլիական ոսկի	»	110 18
Մարք (գերմանական ոսկի)	»	108 2
Իմբերիալ	»	90 20
Քէրիմից	»	51 18
Ռուսական Թղթադրամ	»	7 78
» արծաթ	»	80 0
Մէճ. արծաթ. (տարբ)	»	108 12
Վալէնցա	»	103 20
Չինտրնօց	»	103 15
Մէճիտիյէ	»	100 :0
Թալէրի	»	12 30

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Փարիզ, 23 Յուլիս, ժամ 3 վայրկ 40 երեկոյ

Ֆրանսական Ռանթ 3 $^{0}/_{0}$	92 60
» » $4\frac{1}{2}$ $^{0}/_{0}$	106 90
Օսմանեան քօնսօլիտէ Սէրի Գ.	18 20
Օսմանեան երկաթուղի	76 75
» Ծխախոտի բաժնեթուղթք	271 25
Պանք Օթօման	581 25
Գրէտի Լիոնէ	753 75
Իտալական Ռանթ 5 $^{0}/_{0}$	93 70
Եգիպտական 5 $^{0}/_{0}$	470
Երկաթուղի Թիւրք (1890)	410
Եգիպտական միացեալ	487 25
Պանք տը Բարի	805
Օսմ. Միաց. արժեթուղթ	419 37 $\frac{1}{2}$
Սուէզի ջրանցք	2322 50
Սպանիական արտաքին	75 $\frac{3}{16}$
Րիօ Թինթօ	572 50
Մեթալիթիո	697 50
Չէք Լոնտրայի վրայ	25 27 $\frac{1}{2}$
Լոնտոն, 28 Յուլիս, ժամ 6 վայրկ — երեկոյ	
Անգլ. քօնսոլիտէ	96 $\frac{1}{16}$
Օսմ. » Սէրի Գ.	17 $\frac{7}{8}$
» » » Ա.	39 $\frac{1}{2}$
» » » Բ.	23 $\frac{3}{8}$
» » » Գ.	18
Փոխառութիւն 1877	102 $\frac{1}{2}$
Պանք Օթօման	13 $\frac{1}{16}$
Եգիպտական միացեալ (ունիֆիյէ)	96 $\frac{1}{16}$
» առանձ. (բրիվիլէժիէ)	101
Ցայրս Սանիէ	85 $\frac{1}{2}$
Ջօմանիայ (փոխառ. Բելճիք)	100 $\frac{3}{4}$
Չիլիական 5 $^{0}/_{0}$	92
Մօնտրոյ »	75 $\frac{1}{2}$
Ռուսական 1889	97 $\frac{3}{4}$
Փոխանակութիւն Բարիզի վրայ	25 28
Վիեննա, 28 Յուլիս, ժամ — վայրկ —	
Օսմանեան երկաթուղի	85 80
» Ծխախոտի բաժնեթուղթք	120
Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	116 30
Պերլին, 28 Յուլիս, ժամ — վայրկ —	
Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	20 42 $\frac{1}{2}$
Ռուսաց Թղթադրամ	239 73
Օսմանեան երկաթուղի	79 60
Օսմանեան քօնսօլիտէ Սէրի Գ.	18

ԽԱԶԻՆԷԻ ՄԷՔՆԱԹԻՊ

ՆԱԽՈՏ

ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՍԻՒՆՇԱԱԹ

Բ. Տիպ

Արդի Թուրք գրագէտներէն Ահմէտ Րասիմ եւ Մուսթաֆա Րէշիտ պէյերու սոյն օգտակար գործը կը պարունակէ եւրոպական ընտիր նամականիներէ թարգմանուած ինչպէս նաեւ հին եւ նոր Թուրք գրագէտներու այլ եւ այլ նշանաւոր գրութիւններն, ինչպէս են պաշտօնական, ընտանեկան, առեւտրական եւ այլ գրութիւնք հանդերձ շարադրական ու գործնական բացատրութիւններով։ Այս նամականի ամեն կերպիւ օգտակար է թէ՛ վարժարանաց եւ թէ՛ Թուրք լեզուն ուսանիլ փափաքող մասնաւորաց։

Ա. հատորն սպառած ըլլալով, երկրորդ անգամ տպագրուած է եւ կը վաճառուի ի Պապը Ալի ճատտէսի Թօզլեան Սաւաքել էֆէնտիի գրատունն։ Անկազմի գինն է 15 դրուշ, իսկ կազմածինը՝ 20։ 105 2—3

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳՐՔԵՐ

ՊԱՏՐԱՍՏԵԱԼ Ի Ց. Գ. ՓԱԼԱԳԱՇԵԱՆԷ

ՏԵՂԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Կ. Պոլսոյ եւ շրջակայից, յատակագիծ պատկերով վսոփորի.— Աշխարհագրութեան ուսումը՝ ըստ նորագոյն մեթոտի՝ տեղագրութենէ սկսելու համար անհրաժեշտ դասագիրք մ'է ի պէտս Պոլսոյ վարժարանաց։ կը ծառայէ նաեւ իբր ընթերցանութեան գիրք ժողովրդեան. գործի մարդոց համար ունի Ցաւելուած մը՝ Կ. Պոլսոյ խաներուն ընդհանուր ցուցակը 100 փր.

ԱՇԽԱՐՀԱԳՐՈՒԹԵԱՆ Նախապատրաստական դասագիրք՝ Բնական, Ուսումնական եւ Քաղաքական։ Բ. տպագրութիւն հիմնովին բարեփոխեալ եւ ճոխացեալ՝ մանկավարժութեան նորագոյն պահանջմանց համաձայն։ Մասնաւորապէս ընդարձակ կը խօսի Օսմ. Պետութեան, ինչպէս նաեւ դրացի երկիրներու՝ Կովկասի եւ Պարսկաստանի վրայ. 3 ղրշ.

ԹՈՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ Նախապատրաստական Դասագիրք. Մտաւոր եւ Գրաւոր. Գ. տպագրութիւն։— Մանկավարժական նոր եւ դիւրաւոյց եղանակաւ պատրաստուած եւ մանկական բաղմաթիւ պարզ եւ ընտանի խնդիրներով ճոխացած։ 3 ղրշ.

ԹՈՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ Նոր դասագիրք Տեսական եւ գործնական. Մանկավարժական նոր եւ դիւրաւոյց եղանակաւ եւ պարզ ու դիւրըմբռնելի սապացուցութեամբք պատրաստուած։ կը բաժնուի երեք մասերու։

ՄԱՍՆ Ա.—Չորս գործողութիւն ամբողջ թուոց, 650ի մօտ հրահանգներով եւ գործնական խնդիրներով։ Բ. տպագրութիւն բարեփոխեալ եւ ճոխացեալ 4 ղր.

ՄԱՍՆ Բ.—Չափք, կշիռք եւ դրամք. Տասնորդական կոտորակք, Ցանկութիւն թուոց. Հասարակ կոտորակք. Թուրքիոյ հին եւ նոր չափուց եւ կշռոց բաղդատութիւն. Նոյն չափուց եւ կշռոց գիներուն բաղդատութիւնը. մօտ 500 հրահանգք եւ գործնական խնդիրք. Աղիւսակք. 4 ղրշ.

Ա. եւ Բ. ՄԱՍՈՒՆՔ միասին կազմուած $7\frac{1}{2}$ Ղ.

ՄԱՍՆ Գ.—(Մամլոյ ներքեւ)

Հեղինակին հասցէն. Յովհ. Գ. Փալագաշեան, Կ. Պոլիս. Ուզուն Չարշը-պաշը, Փօրագրլը Երուանդ էֆ. Փալագաշեանի խանութը, Թիւ 402 1—20

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԶԿՆՈՐՍԻՆ ԱՂՋԻԿԸ

Գործ Տիկին Վալանթին-Վաթիէի

Թարգմ.

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ Ս. ԴԻՄԱՔՍԵԱՆ

Սոյն բարոյավէպն որ կ'ուսուցանէ ծնողքը սիրել չերմապէս, լինել եռանդուն աշխատող, լինել համեստ եւ բարեկիրթ՝ որպէս գեղասէր աղջիկը ձկնորսին, որ առաթուր կոխած է ամեն արգելք, եւ շնորհիւ իւր կրթութեան՝ համբերութեամբ կրած է ամեն տառապանք, եւ արհամարհելով վտանգներն, ազատած է իւր ծնողքը թշուառութեննէ։

Ահա՛ Թանկագին պարգեւ մը, արժանի ընթերցման ուսանողաց եւ ուսանողուհեաց։

Կը վաճառուի Մարգարեան գրատունն, եւ առմեն գրավաճառաց քով, ի գին 5 ղրշ. 73

ԵՐԵՔԼԵԶՈՒԵԱՆ

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՏԱՃԿԵՐԷՆ ՀԱՅԵՐԷՆ ԳԱՂԻԵՐԷՆ

ՅՕՐԻՆԵԱՑ

ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ԱՐԻՊՆԵԱՆ

ԴԱՍԱՏՈՒ

ՕՍՄԱՆԵՐԷՆ, ԱՐԱԲԵՐԷՆ ԵՒ ՊԱՐՍ. ԼԵԶՈՒԱՑ

Կը պարունակէ առաւել քան 24.000 բառ եւ իբր 8000 ոճ եւ մասնաւոր ասացուած

Ամբողջովին հրատարակուած է բազմարդիւն հեղինակին սոյն գործն որ ցարդ իւր նմանը չունի եւ բաղկացեալ է 1040 մեծադիր էջերէ եւ կը պարունակէ օսմաներէնի մէջ գործածուած հին եւ նոր Թուրքերէն, պարսկերէն եւ արաբերէն բոլոր բառերն հանդերձ բազում ծանօթութեամբք։

Նաեւ կը պարունակէ գիտական բառեր որպէս Քերականական, Թուաբանական, Երկրաչափական, Իրաւագիտական, Բժշկական, Աստուածաբանական, Վիրաբուժական, Բուսաբանական, Քիմիագիտական, Բնագիտական, Զինուորական, Վաճառականական, եւ այլն. Բաց աստի քաղաքներու եւ երեւելեաց անուններ ու Արաբերէն եւ Պարսկերէն մասնաւոր ասացուածներ, ոճեր, առածներ եւ պատմական ծանօթութիւններ։

Փառաւոր կազմի գինն է 30 իսկ պարզ կազմեալը 25 ղուրուշ։ Վարժարանաց 20 առ հարիւր զեղչ։ Գաւառներէ Թղթադրօշմ ալ կընդունուի։ Կը ծախուի ամեն գրավաճառաց քով եւ իւր կեդրոնատեղին որ է Պոլիս Մէրճան չարշը Գումրը խան Թիւ [8 սենեակ։ 491 6—6

ՎՐԻՊԱԿ

Աւեւելքի երէկի Թուով հրատարակեալ Բժշկական յօդուածին մէջ տպագրական սխալ մը սպրդելով, ամբողջ պարբերութիւն մը անհասկնալի մնացած է։ Այդ յօդուածին 28րդ տողէն սկսող պարբերութիւնը պէտք է այսպէս կարդալ. «Մի թէ չը կրնա՞ր լինել որ բժիշկ չ'եղող մը, դեղագործ մը օրինակի համար, լուրջ կերպով ուսումնասիրած լինի պատուաստի խնդիրը. իսկ ընդհակառակը՝ չը կրնա՞ր լինել որ բժիշկ մը գործնական կերպով պատուաստել միայն սորված լինի, իսկ պատուաստի խնդիրը երբէք ուսումնասիրած չը լինի»։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ս. Համբարձման տօնի առթիւ ի նըպաստ հաստատութեանս Սեբաստացի բարեպաշտ ազգայիններէ նուէր հաւաքելու համար, Հոգաբարձութիւնս ըստ սովորութեան Յանձնախումբ մի կազմած էր հետեւեալ Մեծ. անձինքներէ՝

Աչարօն	էֆ.	Մարգարեան
Գարեգին	»	Տէր Պօղոսեան
Գէորգ	»	Լալէճեան
Դաւիթ	»	Դըրմըզեան
Յարութիւն	»	Սամուրքաշեան
Յովհան	»	Կէտուկեան
Նիկողայոս	»	Խըտիկեան
Նշան	»	Մուրատխանեան
Ոսկեան	»	Խօրիկեան
Ոսկան	»	Զուխասըզեան
Պահատուր	»	Ալիքսանեան
Վարդան	»	Եղիկեան
Տրդատ	»	Պալըքճեան

Սոյն Պատուարժան Յանձնախումբն $8010\frac{1}{2}$ ուխթ հազար եւ տասն ու կէս դահեկանի գումար մի հաւաքելով յանձնած է մեզ, որ պատուական լրագրոյդ միջոցաւ կը փութամք հրատարակել նուիրատուաց անունները։

Այս առթիւ քաղցր պարտականութիւն կը համարիմք յանուն պաստպարելոց մեր խորին շնորհակալութիւն յայտնել թէ յիշեալ Պատ. Յանձնախմբի Մեծ. անդամոց եւ թէ՛ բարեպաշտ նուիրատուաց, որք իրենց նուէրներովն մխիթարեցին հաստատութեանս հարիւրաւոր պաստպարեալներն։ Մնամք յարգանօք

Ի Դիւանէ Հոգ. Ազգ. Հիւանդանոց

Ատենադպիր   Վ. Ատենապետ

Տ. ԿԻՒՄԻՒՇԿԵՐՏԱՆ   Գ. Ս. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ

* *

Պօղոս Մերկերեան 200 ղրուշ, Մ. Ոսկան Զուքասըզեան 150, Գարեգին Տէր Պօղոսեան 150, Նշան Միրկերեան 150, Դաւիթ Դըրմըզեան 140, Աչարօն Մարգարեան 108, Մարտիրոս Տօւմանեան 108, Ոսկան Խօրիկեան 100, Գէորգ Տէր Պօղոսեան 100, Հայկ Վարդանեան 100, Նշան Շամլեան 100, Յովհաննէս Ճէվահիրճեան 100, Նիկողոս Խօրիկեան 80, Յարութիւն Սամուրքաշեան 70, Յովհան Կէտիկեան 60, Նըշան Մուրատեան 60, Ոսկան Մատթէոսեան 60, Մելքոն Դըրմըզեան 60, Գալուստ Նօհրատեան 54, Կարապետ Բէշիկեան 50, Մ. Առաքել Տէլլեկեան 50, Ն. Թ. 50, Մկրտիչ Ցէմիրճեան 50, Պահատուր Ալէքսանեան 40, Թորոս Սէրոբեան 40, Կարապետ Դուտուզեան 40, Գէորգ Լալէճեան 40, Մկրտիչ Թադէոսեան 30, Երեմիայ Կոտոշեան 30, Յովհաննէս Տաքեան 30, Մ. Յովհաննէս Զատուրեան 30, Փէլիկ Մատոեան 30, Նիկողոս Սանթոթեան 30, Տ. Գարեգին Յովսէփեան 27, Յակոբ Պըլիկեան 27, Սիմոն Կարապետեան 27, Վարդան Մ. Եղիկեան 27, Կարապետ Ֆիչիկճեան 27, Համբարձում Փափազեան 25, Սեներքիմ Գարակէօզեան 25, Ալթաս Մարգարեան 25, Զատիկ Մատոեան 25, Յարութիւն Մատոեան 25, Յարութիւն Առաքելեան 25, Տրդատ Պալըքճեան 25,

20 ական ղրուշ վճարող Տեարք.

Ինօք Մըխկեան, Յարութիւն Երյօեան, Սարգիս Պէյլեան, Գրիգոր Մըջիկեան, Յարութիւն Կիրակոսեան, Նազարէթ Ջէկէլեան, Գաբրիէլ Բէչիճեան, Մ. Խաչիկ Հէօտիւկեան, Մըկրտիչ Պասմաճեան, Դանիէլ Սրապեան, Սեթիկ Խաչմանեան, Երանոս Տաքեան, Մկրտիչ Տէրտէրեան, Գէորգ Բէշէճեան, Պօղոս Վարդանեան, Աւագ Կօրիկեան, Մարգար Նոբարեան, Աբրահամ Ղազարեան, Պապիկ Գարաքէօզեան, Պապիկ Տէմիրճեան, Թադէոս Տէրտէրեան, Գասպար Ղայրեթեան, Յարութիւն Փափազեան, Մեծիկ Պիլէեան, Նշան Խոբէնեան, Հայրապետ Բէյլերեան, Ռուբէն Մուրատեան, Պապիկ Զատուրեան, Գալուստ Տէրտէրեան, Թադէոս Յովակիմեան, Պօղոս Թօփալ Օվեանեան, Մարտիրոս Սոխիկեան, Մ. Մանուկ Տէմիրճեան, Յովհաննէս Նալչաջեան, Աստուր Բազարեան, Փանոս Մուրատեան, Յարութիւն Քըրմանեան, Առաքել Տիրացուեան, Կարապետ Բէչէճեան, Յովհան Բէհէչեան, Խաչիկ Բէօսեան, Աւագ Ասլանեան, Աւետիս Մանուկեան, Միսակ Խալաճեան, Ստեփան Քարափիլօզեան, Գալուստ Լալեճեան, Ոսկան Ժամակոչեան, Գրիգոր Մինասեան, Ստեփան Մուշմուլեան, Մկրտիչ Ռէյիգեան, Յարութիւն Մինասեան, Միքայէլ Զայիմեան, Յարութիւն Զօրաեան, Ոսկան Երսեան, Վարդան Գէորգեան, Մկրտիչ Զօլաքեան, Սարգիս Փէքմէզեան, Աւագ Մանուկեան, Թադէոս Տէրտէրեան, Ղազար Սրապեան, Կարապետ Վարդանեան, Ոսկան, Նշան Զատուրեան, Գրիգոր Մոմճեան, Միք. Ղարաաղլըճեան, Աստուր Կոտոշեան, Բարսեղ Փէքմէզեան, Ոսկան Ցափրեան, Սարգիս Նօհրատեան, Յարութիւն Մազմանեան, Գաբրիէլ Կըրեան, Ստեփան Սարգիսեան, Ստեփան Պուրդուճեան, Մկրտիչ Երկանեան, Կարապետ Թորոսեան, Եղիկ Տրդատեան, Մարկոս Ասլանեան, Ստեփան Մըջիկեան, Ոսկան Ճէխտեան, Յարութիւն Ջէմանեան, Նշան Անտոնեան, Համբարձում Տէրտէրեան, Պապիկ Պէրպէր Ալյասեան, Յակոբ Դոմէշեան, Խաչիկ Անտոնեան, Տիգրան Խարէնեան, Նշան Ամիրուկեան, Ոսկան Թօրունեան, Յովսէփ Կէպէչեան, Ոսկան Կէպէշեան, Տիգրան Մեծ Մօրուքեան, Իպրանոս Իպրանոսեան. Փ. Շ., Նիկա Փափազեան, Յարութիւն Զըլեան, Համբարձում Շիկերեցեան, Միքայէլ Թահվէճեան, Յարութիւն Կիրկիսեան, Խաչատուր Նիկանեան, Մարտիրոս Դեղնոեան, Աբգար Թէօլէլեան, Վարդեվան Քէօսեան, Խաչիկ Պօղոսեան, Մարկոս Բէշմէնեան, Դանիէլ Բէշմէնեան, Հայրիկ Քնարեան, Սարգիս Եզատեան, Աւագ Պլէկեան, Յովհաննէս Պօղոսեան, Թորոս Պօշնախեան, Ատոմ Շամլեան, Համբարձում Մղտօեան, Անդրանիկ Գասպարեան, Թորոս Հէքիմեան, Աստուր Գարամանլըեան, Մկրտիչ Ալչաճեան, Գրիգոր Պապիկեան, Առաքել Պալեան, Միքայէլ Առատեան, Դաւիթ Փօլատեան, Գրիգոր Օճնիկեան, Մատթէոս Չէմանեան, Գասմ Պարսիկ։

ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ

ԲԱԲԲԵՐԴ, 28 յունիս

Բէսրիկ կամ ըստ ոմանց Կարսիկ Բաբերդի քաղաքէն $1\frac{1}{2}$ ժամ եւ Մեզրաէն $\frac{3}{4}$ ժամ հեռաւորութեամբ բաւական ընդարձակ դաշտավայրի մը վրայ հաստատուած աւան մ'է 5-600 բնակչօք յորոց 100 ենթ Թուրք, 10 բողոքական եւ մնացեալք լուսաւորչական հայեր են։ Իւր յուռթի հողոյն, ծառալից պարտէզներուն եւ ժողովրդեան աշխատասիրութեան շնորհիւ՝ բաւական կարեւորութիւն ստացած է վերջերս Գիւղացւոյն մի մասն կը մատակարարէ քաղաքին եւ Մեզրայի գրեթէ բոլոր բանջարեղէններն. մի մասն խանութպանութեամբ կ'զբաղի գիւղին, քաղաքին եւ Մեզրայի մէջ. եւ երիտասարդք կիսով չափ յԱմերիկա կը գտնուին, ոմանք բաւական շահաւէտ գործերով, այլք՝ անգործ եւ թըշուառ նշաւակ եղած են բաղդին։

Գիւղս ունի երկու վարժարաններ մին կեդրոնական նախակրթարան անուն, իսկ միւսն՝ աղջկանց։ Դպրոցի շինութիւնն որ ութը տարի հազիւ կ'ընէ, այժմ իւր կատարելութեան մէջ անզուգական է։ Իւր սրահին հաւասար մեծութիւն ունեցող սրահ մը ոչ ուրեք տեսած եմ թէ ի Կ. Պոլիս եւ թէ յայլուր։ Սրահն ուր կը համախմբուին միջին թուով 160 աշակերտներ մեծ թէ փոքր, բաց ի աշխարհագրական քարտէզներէ ամեն դասական առարկաներ իւր մէջ կը բովանդակէ։ Ունի ուրոյն ուրոյն դասարաններ. սենեակներ հիւրերու համար։ Տրամադրուած են ըստ խնդրանաց ուսուցչաց մեծ սրահին դիմացի երկու մեծ սենեակները միացնելով ի մօտոյ մանկարան ընել փոքրիկներու համար։ Իւր գըօսավայրին մէջ ունի վազուն ջուր մը զով եւ քաղցրաւենի։ Ունի 6—7 լիտր ծանրութեամբ զանգակ մը զոր մօտերս են հնչեցունել տալ ի լուր աշակերտաց, որ դպրոցի կարգապահութեան եւ կանոնապահութեանը մեծապէս պիտի նըպաստէ։

Աղջկանց դպրոց տղայոց դպրոցին ըստորնայարկն է։ Անդ կը յաճախեն առ նըւազն 150 աշակերտուհիք ուր միակ նախնական դասեր կ'աւանդուին։ Սա եւս ունի իւր ուրոյն խնամակալութիւնն, որք մեծ եռանդեամբ անխոնջ աշխատանօք կը տքնին իւրեանց սեւին լաւ, չափաւոր կրթութիւն մը տալով, նոցա ներքին նըկարագիրն ազնուացունել։

ԱԳՍԷՐԱՅ, յուլիս 3

Թերեւս շատ քիչ բան խօսուած եւ գրուած լինի Անատօլուի այս կողմանց գաւառներու եւ մեր ազգայնոց վրայ ընդհանրապէս որ ընդ միշտ ըը ուժեան քողի տակ ծածկեալ կը մնան, հակառակ իրենց տեղական, առեւտրական տեսակէտներով ունեցած բարձր կարեւորութեան եւ դիրք։

Գլխաւոր պատճառ կը կազմեն անշուշտ՝ անտարբերութիւն մը դէպ ի ազգային գործեր՝ յորում առեւտուրէ զատ ոչինչ կը մտածեն, սակայն կարելի է վերագրել նաեւ սա ծանօթ իրողութեան որով մեր ազգայինք անգէտ լինելով իրենց ազգային մայրենի լեզուին, շատ չը հետաքրքրուին նոյն լեզուաւ հրատարակեալ լրագիրներով, որոցմով եւ դուրս բերեն իրենց իսկական կենաց պատկերներ։ Մի միայն կեսարացւոց զատ եւ անկէ դուրս ոչինչ կ'երեւին մեր հրապարակագրութեանց մէջ որ ինչպէս յիշեցինք ոչ նուազ կարեւոր են որչափ կ'ընծայէ իրենց դիրք Անատօլուի այս հարուստ եւ գործօն կեդրոններու մէջ։

Ագսէրայ գաւառակ մի է Գօնեայի կուսակալութեան, որ կը գտնուի Կեսարիոյ հարաւ արեւմտեան կողմ 28 ժամ հեռաւորութեամբ, որչափ է նաեւ Գօնեայէն։ Մօտ 1070 տուն չափ բնակիչներ ունի՝ մեծագոյն մասամբ մահմետական—Թուրք, չէրքէզ եւ Թաթար, վերջիններս համեմատաբար քիչ թուով։ Քրիստոնեայ ազգաբնակութիւններէն տեղացի լինելով ընդհանրապէս հայեր կան 120 տուն չափ. յոյներ քանի մը տուն չափ միայն։ Եւ սա մեծ գիւղաքաղաքն կրնայ համարուիլ այս կողմեր ուր հայք աւելի բազմաթիւ լինին քան զյոյնս եւ վաճառականական գործեր գտնուին իրենց ձեռք, թէեւ պանդուխտ եւ ճարպիկ յոյներ եւս պակաս չը լինին։ Տուներ աղիւսաշէն եւ փլփլուն. փողոցներ ազտոտ եւ աղմուկ են որքան բընակիչներ ծոյլ եւ անգործունեայ։ Եթէ տեղային աւանդութեանց նայուի, այժմու Ագսէրայ եօթներորդ նորոգութիւնն է հնոյն եւ առաջնոյն Ագսէրայի փլատակաց վրայ։ Որչափ եւս անհաւանական թուի դա, սա միայն ճշմարիտ է որ Ագսէրայի մէջ ու շուրջ լցեալ են բազմաթիւ հին փլատակներով, աւերեալ շէնքերով եկեղեցեաց, վանքերի մնացորդներով, հաւանականաբար ի հնումն յունաց վերաբերեալ։ Եւ կը հաւատեն նոյնպէս թէ ի Ս. Գիրքս—Գործք Առաքելոցի յիշատակած Լիւսդրիա քաղաք սա նոյն ինքն կամ իր նախահայրերէն մին եղած լինի։ Դիրքը ցած եւ դաշտային լինելով միայն իր հարաւ արեւելակողմ կը գտնուի մի լեռնաշղթայ, որոյ բարձրագոյն գագաթ կ'անուանի Հասան-Տաղ։ Օդն ամառը խիստ տաք եւ վատառողջ. ջերմ, հաւմա են հոս հասարակ հիւանդութեանց կարգը կը դասուին։ Տուներ միայարկ ընդհանրապէս եւ խիստ խոնաւ։ Ճշդիւ մէջտեղէն կ'անցնի գետակ մը որ Ագսէրայի եւ շրջակայից ամենաթանկագին բարութիւն կը համարուի, զի ուրիշ ջուրեր չկան, մանաւանդ յԱգսէրայ ուր խմելի ջրոյ աղբիւր մը իսկ չգըտնուիր։ Եւ այսպէս ամառը զանազան ճիւղերով կը գործածուի արտօրէից համար, իսկ ձմեռը նա կը թափի Թուզ-Կէօլի մէջ, (այս կարեւոր եւ հըռչակաւոր հանքի հարստութեան վրայ թերեւս այլ անգամ առիթ ունենամք երկարօրէն գրելու)։

Ագսէրայի այս անհրապուրիչ դիրք չէ որ շատ վաճառականք դէպ ինք կը քաշէ. այլ իր վաճառականական տեսակէտիւ շրջակայներէն՝ որպէս Նէվշեհիր, Գըր Շեհիր, Պօռ եւ Նիկտէ, ունեցած գերազանցութիւն։ Նշանաւոր բերքերն են արմտիք, բուրդ, թիֆթիկ, եւ ցորեան. Արմտիքներէն մեծագոյն գործը ցորենի վրայ կը լինի որոյ վրայ եւ կայացած է համայն գիւղաքաղաքիս առեւտրական գլխաւոր ոյժը։ Ագսէրայի ցորեան միշտ վեր տեղ բռնած է շրջակայից քով եւ դուրսեր։ Դա անդադար կուղարկուի մօտագոյն նաւահանգիստն Մերսին՝ 36 ժամ հեռաւորութեամբ, սոյն փոխադրութեան միակ միջոցն եղող ուղտերով։

Մերսինէն այդ ցորեանք կը գըտնուին մեծ մասամբ արաբ ցեղերէ։ Եգիպտոս կ'ուղարկուի Աղեքսանդրիոյ ճամբայով, Պէյրութի միջոցաւ էլի Դամասկոս եւ Նէրսէր։ Եւրոպա (Մարսէյլ) կ'ուղարկուի մի միայն անդ յայտնի եղող ճերմակ ցորեան, համեմատաբար քիչ քանակութեամբ։ Մօտիկ հաւանականութեամբ կարելի է հաշուել ցորենի արտադրութիւն եւ արտածում հետեւեալ կերպիւ։ Ագսէրայ գաւառակը (որոյ հետ պէտք է հաշուել նաեւ Սալքէշան բաժանեալ նորահաստատ գայմագամութիւն, որոյ աննշանութեան պատճառաւ առեւտր. գործեր նորէն տեղւոյս հետ եւ միջոցաւ կը լինին) կը կազմեն 262 գիւղեր որոցմէ շատ քիչ բացառութեամբ բոլորն ալ երկրագործութեամբ կ'զբաղին։

Եւ այսպէս նկատի չառնելով արմտեաց այլ տեսակներ միմիայն ցորեան կ'արտադրուի շուրջ մէկ միլիոն եւ 2-3 հարիւր հազար քիլէ որոց կէսը կը բաւէն ներքին սպառման եւ հունտերի համար. իսկ մնացեալք լաւագոյն տեսակէն (ըըհծան) ըստ տարւոյ 4-500,000 քիլէ կ'արտածուի շրջակայք եւ նաւահանգիստք, որոցմէ 80-100,000 քիլէ վաճառականաց ձեռամբ. մեծագոյն մաս ուղտապանք կը փոխադրեն իրենց հաշուոյն եւ մնացեալներն եւ եօլճուրճեներ եւ գիւղացիք։

Ներմուծեալ ապրանքներ առուծախս այդ համեմատութեամբ է։ Ընդհանրապէս Կեսարիա կը հայթայթէ վաճ. ապրանքներ. թէեւ վերջին ժամանակներս ուղղակի Պոլսոյ, Պէյրութ եայլն վաճ. Նշանաւոր կեդրոններ հետ ուղղակի գործեր ընողներ չատցան՝ առաւել շահաւոր կերպիւ։ Կանխիկ դրամով գործեր խիստ քիչ են,

դորա հակառակ փոխանակութիւն մեծ տեղ կը գրաւէ. ապրանքներ կը փոխանակուին ցորենի, եղի եւն. մեծ բոլիչեալ բերքերի հետ, որմէ կարելի է հետեւցունել թէ այստեղի շահ կը կայանայ ուրեմն այդ արտածելի ապրանաց ի նաւահանգիստ կամ ղրկուած տեղերի մէջ ունեցած բարձր գնոյն, որոց անկման համեմատութեամբ եւս է իրենց վնաս. ուպէս տեղի ունեցաւ այս տարի գրեթէ բոլոր արմտեաց եւ եղի գների անակնկալ անկմամբ։

ՇԵՐԱՄԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ Ի ՊՐՈՒՍԱ

Շերամի արտադրութիւնք երկու տեսակի կը բաժնուին, թարմ եւ չոր, որոնք տարբեր եղանակներու մէջ ի վաճառ կը հանուին Մէյտան կոչուած խանի մը մէջ։

Թարմ ապրանքի վաճառը կ'սկսի ընդհանրապէս ամէն տարի մայիս 15-20էն եւ կը տեւէ ցմինչ յունիս. իսկ ամէնէն մեծ եւ առատ վաճառումները տեղի կ'ունենան յունիս մէկէն մինչեւ տասնեւհինգ։ Այս ժամանակամիջոցին Պրուսայի շուկայի գրեթէ բոլոր փողոցները չերամի արտադրութեամբ ողողուած են։ Այս արտադրութիւնք այս տարի նախորդներէն գերազանցապէս յաջող էին տեղական հունտերու մաքրութեան, առողջութեան եւ ազնուութեան պատճառաւ։

Անցեալ տարի Եւրոպիոյ մէջ չերամի արտադրութիւնք անյաջող ըլլալուն պատճառաւ սովորական քանակութեամբ Եւրոպայէն ծախու հունտ չեկաւ Պրուսա։ Տեղացի հնտահանք (թոհումճի) որք մէկ քանի տարիէ ի վեր ոգի ի բռին կ'աշխատին Բասթէօռի դրութեամբ ախտէ եւ հիւանդութենէ ազատ հունտ պատրաստել, փորձով ցոյց տուին թէ իրենք կատարելապէս յաջողած են իրենց ձեռնարկին մէջ, վասն զի այս տարուան դաւաճին չերամի արտադրութիւնք ամենամեծ մասամբ տեղական հունտերէն ձեռք բերուած են։

Բաւական տարիներէ ի վեր թարմ ֆօշէն տարեկան 4-500,000 քիլօյէն չէր անցներ եւ բացառիկ յաջող նկատուած տարիներն այս թիւը մինչեւ 650,000ի կը հասնէր. իսկ այս տարի բարեբաղդաբար թարմ ֆօշէն ամէն ակնկալութենէ վեր 900,000 քիլօն անցած է։ Պէտք է միանգամայն նկատողութեան առնել սա պարագան թէ ապրանքի աժանութեան պատճառաւ չերամագործներէն շատերն աւելի շահաւոր պայմաններու մէջ ապրանքնին ծախելու ակնկալութեամբ նախամեծար համարած են իրենց մօտ չորցնել եւ թարմ ապրանք չվաճառել, որով ուրիշ տարիներու բաղդատութեամբ այս տարի չերամի արտադրութեան փոքր մասը միայն իբր թարմ ապրանք ի վաճառ բերուած է։

Զմոռնամք նաեւ յիշատակել թէ թթենիի տերեւներու նուազութիւնն եւ սղութիւնը շատ մը գիւղացւոց մինչեւ աստիճան մը հասուցած չերամներուն ոչնչանալուն պատճառ եղած է. թթենիի տերեւներուն գինը օխան 3 ղուրուշի բարձրանալով, գիւղացիք անկարող եղեր են գնմանել եւ ստիպուեր են նետել իրենց ունեցած չերամի որդերն։ Եթէ երկրագործական դրամատունը կամ ընդհանուր պարտուց վարչութիւնը գիւղացւոց դրամական փոխատուութիւն ընէին, կը կարծուի թէ արտադրուած ապրանաց վրայ առնուազն 250,000 քիլօյի թարմ գօզայի աւաւելութիւն մը կ'ըլլար։

Այս թուանշանք եւ պարագայք բացայայտ կ'ապացուցանեն թէ տեղական հունտերը ո'ր աստիճան կատարելութեան հասած են շնորհիւ այն ջանից զորս տեղացի հնտահանք ի գործ կը դնեն։

Ցիշենք անցողաբար թէ ընդհ. տըրոց վարչութիւնը անփոխարինելի բարիք մը ըրած է երկրին հաստատելով չերամագործութեան վարժարան մը ուր երկու տարուան շրջանի մէջ ուսանողք կը սորվին չերամագործութիւնը գիտութեան պահանջած պայմաններով եւ մանաւորապէս հնտահանութիւնը Բասթէօռի դրութեամբ։ Այս վարժարան երեք տարիէ ի վեր ամենայն կանոնաւորութեամբ կը շարունակէ ընդ տեսչութեամբ Մեծ. Թորգոմեան էֆէնտիի։

Պրուսայի մէջ հնտահանութեամբ զբաղող անձանց թիւը 53 կը հաշուի, որոցմէ 30 հայ, 18 յոյն եւ 5 մահմետական են։ Հայազգի հնտահաններէն առաջնակարգներն են Տեարք Կարապետ Թ. Նահապետեան, Գ. Արսէնեան, Ա. Աբիկեան եւ Ա. Զարիֆեան։ Ասոնք եւ այլ հայազգի հնտահանք շնորհաւորութեան եւ քաջալերութեան արժանի են իրենց ջանից համար, իսկ Նահապետեան էֆէնտի հնտահանութեան մէջ 5-6 տարիէ ի վեր ըրած յառաջադիմութիւնը մանաւոր գրուատանաց արժանի է։ Այս աչխոյժ եւ ուշիմ արուեստագէտը ընդհանուր համակրանք ստացած է զի իւր բաշխած բոլոր հունտերը գերազանցաբար յաջողութիւն գտած են եւ կը գտնեն ամէն կողմ։

* * *

ԿՂԷՈՊԱՏՐԱՅԻ ՄԷԿ ԳԻՇԵՐԸ

Կղէոպատրա ջուրին մէջ մինչ իւր բոսորագոյն գարշապարն ու քանի մը աստիճան վար իջաւ սանդուղէն. տարտամագոյն ջուրն իւր մարմնոյն շուրջը կը յօրինէր արծաթեայ գօտիներ եւ ապարանջաններ, ու մարգարտաձեւ կը գլորէր իւր լանջացն եւ ուսերուն վրայ նման քակուած մանեակի մը. իւր երկայն մազերը, զորս ջուրը վեր կը վերցնէր, կը տարածուէին իւր ետին արքայական վերարկուի մը հանգոյն. բաղանեաց մէջ իսկ թագուհի էր նա։ Կ'երթար ու կուգար, կը մխրճէր եւ յատակէն կը հանէր ափերով ոսկի փոշի զոր խնդալով կը նետէր իւր կիներուն վրայ, երբեմն աւազանին։

Կը կախուէր, ծածկելով ու յերեւան հանելով իւր գանձերը, մերթ իւր ողորկ ու յղկեալ կռնակը միայն ցոյց տալով եւ մերթ հոլանիլով իւր ամբողջ մարմինն ինչպէս Ասողիկն Անատիոմէնեան, եւ իւր գեղեցկութիւնն անդադար տարբեր ձեւերու տակ ներկայացնելով։

Ցանկարծ նա ճիչ մը արձակեց աւելի սուր քան Արտեմիս երբ իւր վրայ հասաւ Ակտէոն. տերեւներուն մէջէն տեսած էր շողալն հրեղէն բբի մը, դեղին ու փոսփորային կոկորդիլոսի կամ առիւծի աչքի նման։

Մէյամունն էր որ տերեւներուն ետեւ գետինը պաշուրտած, աւելի դողդոջուն քան եղնորմը ցորեններուն մէջ, դշխոյ մը իւր բաղանեաց մէջ դիտելու վտանգաւոր երջանկութեամբ կ'արբենար։ Թէեւ յանդուգն ըլլալու չափ քաջասիրտ էր, կղէոպատրայի ճիչն իւր սրտին մէջ մտաւ աւելի պաղ քան դանակի մը երկաթը. մահուան քրտինք մը ամբողջ մարմինը ծածկեց. քունքերուն մէջ երակները սուր ժխորով մը կը շչէին. անձկութեան երկաթի ձեռքն իւր կոկորդը կը սեղմէր ու կը խեղդէր։

Ներքինիները նիզակ ի բռին վազեցին. Կղէոպատրա ցոյց տուաւ անոնց ծառերու թաւուտն ուր գտան Մէյամունը, կծկտած ու սմքած։ Ինքզինքն անձնապահել անկարելի էր պաշտպանել. չփորձեց ու թող տուաւ որ զինքը բռնեն. կը պատրաստուէին զայն սպաննել այն վայրագ եւ ապուշ անզգայութեամբ որ յատկանիշն է իրենց, բայց Կղէոպատրա, որ ատեն ունեցած էր իւր քաղաքիրիսին մէջ փաթթուելու, ձեռքով նշան ըրաւ որ կենան ու իրեն բերեն կալանաւորն։

Մէյամուն ուրիշ բան չկրցաւ ընել բայց եթէ ի ծունր իյնալ եւ աղաչաւոր բազուկներն երկնցնել դէպի նա, որպէս դէպի բագինն աստուածոց։

«Հռոմէն վարձուած մարդասպա՞ն մըն ես դու. եւ ի՞նչ ընել կուգայիր այս նուիրական վայրերուն մէջ որոնցմէ վտարեալ են մարդիկ», ըսաւ Կղէոպատրա հրամայող հարցաքննութեան ձեւով մը։

—Անձնիս կեանքն մէջ թող թէթեւ գայ հոգւոյս բեռն, ու թմէլ, դուստր արեգական եւ դիցուհի ճշմարտութեան, թող գլխ պատժէ, եթէ երբեք, ո՛վ թագուհի, այդպէս չար դիտաւորութիւն մը ունեցայ ձեզ դէմ» պատասխանեց Մէյամուն միշտ ծնրադիր։

Անկեղծութիւնն եւ աննենգութիւնն իւր դիմաց վրայ կը փայլէին այնչափ թափանցիկ տառերով որ Կղէոպատրա թողուց իսկոյն այդ մտածումն, եւ երիտասարդ Եգիպտացւոյն վրայ նուազ խիստ ու նուազ զայրագին ակնարկներ նետեց. գեղեցիկ կը գտնէր զայն։

—Ուրեմն ի՞նչ բան կը մղէր զքեզ այսպիսի տեղ մ'ուր մահը միայն կրնայիր գտնել։

—Կը սիրեմ զձեզ, ըսաւ Մէյամուն ցած բայց որոշ ձայնով մը, զի սկսած էր սիրտ առնուլ նորէն, որպէս ամէն ծայրայեղ կացութեանց մէջ, զորս անձնար է աւելի ծանրացնել։

—Ա՜հ, ըսաւ Կղէոպատրա ծռելով ու անոր թեւն յանկարծական շարժմամբ մը բռնելով. դո՛ւն էիր ուրեմն որ պապիրոսով փաթթուած նետտ ինձ նետեցիր. վկա՜յ է Օմս, դժոխոց շունը, շատ ժըպիրհ թշուառական մըն ես դու.... Հիմա կը ճանչնամ զքեզ, երկայն ատենէ ի վեր կը տեսնեմ ողբագին սուերի մը պէս թափառիլդ բնակած տեղերուս շուրջը.... Դու ներկայ էիր Իսիսի թափօրին, Հերմոնթիսի ներքողին. դուն հետեւեցար արքայական կուրին (cange)։ Ա՛, թագուհի՜ մը պէտք է քեզ. Շատ պզտիկ բաներու չես բաղձար.... Անշուշտ կը յուսայիր որ պիտի ստանայիր փոխարէնն։ Իրաւ որ պիտի սիրեմ զքեզ։ Ինչո՞ւ չէ։

—Թագուհի, պատասխանեց Մէյամուն ծանր մելամաղձութեամբ մը, մի՛ ծաղրէք. Անմի՛տ մ'եմ ես, ճշմարիտ է. մահուան արժանի եմ, ա՛յս ալ ճշմարիտ է, գո՛ւթ ունեցէք, սպաննել տուէք զիս։

—Ո՛չ, ներողամտութիւնս բռնեց այսօր. կը շնորհեմ կեանքդ։

—Ի՞նչ ընեմ ես կեանքը... կը սիրե՛մ զձեզ։

—Լաւ. գո՛հ եղիր այն ատեն. պիտի մեռնիս, պատասխանեց Կղէոպատրա. երազ մ'ունեցար դու, զարմանալի, արտաքոյ կարգի երազ մը. իղձերդ անանցանելի սանդուղէ մ'անդին անցան երեւակայութեանդ մէջ. կը կարծէիր ուրեմն թէ կեսարն ես դու կամ Մարկոս Անտոնիոսը. թագուհի՛ն կը սիրէիր։ Ցիմարութեան ժամերու մէջ, թերեւս մօքէդ անցուցիր թէ շնորհիւ այնպիսի պարագայից որք հազար տարին անգամ մը չեն պատահիր Կղէոպատրա զքեզ օր մը պիտի սիրէր։ Բայց ինչ որ անկարելի կը համարէիր պիտի կատարուի աչաւասիկ, երազդ պիտի իրականացնեմ. հաճելի է ինձ, գէթ անգամ մը միայն, խօլ յոյս մ'ի լրումն հասցնել. պայծառութիւններով, ճառագայթներով, փայլակներով պիտի զքեզ ողողեմ. կ'ուզեմ որ շլացուցիչ փայլ մ'ունենայ բաղդդ։ Անիւին տակն էիր, վրան պիտի հանեմ զքեզ, յանկարծ, անմիջապէս, առանց փոխանցման։ Քու գձուձ վիճակէդ պիտի բարձրացնեմ զքեզ, աստուծոյ մը հաւասար պիտի ընեմ, ու նորէն զքեզ պիտի նետեմ նախկին գձձութեանդ մէջ. ա՛յսչափ։ Սակայն մի՛ դար անողորմ կոչել զիս, գթութիւնս հայցել, ու մի՛ տկարանար երբ ժամը հասնի։ Տես ո՛ր քան բարի եմ. խելք կը դնեմ քու յիմարութեանդ. իրաւունք ունէի զքեզ իսկոյն սպաննել տալու, բայց դու կ'ըսես թէ կը սիրես զիս. վա՛ղը պիտի սպաննել տամ զքեզ. կեանքդ գիշերուան մը համար. Վեհանձն եմ. կը գնեմ կեանքդ, ես որ կրնայի ձեռքէդ առնուլ զայն։ Բայց ի՞նչ կ'ընես հոն ոտքերուս տակ. ելի՛ր ու տուր ձեռքդ որ պալատը մտնենք։

* *

Խոստացուած գիշերը չքեղ պիտի ըլլար, պէտք էր որ մարդկային կենաց ամէն հաճոյքները մէկ քանի ժամերու մէջ կեդրոնանային. պէտք էր Մէյամունի կեանքը զօրաւոր ցքի մը փոխուէր զոր կարենար ըմպել միակ բաժակի մը մէջ. Կղէոպատրա կ'ուզէր շլացնել իւր կամաւոր զոհն եւ ընկղմել զայն ցնորեցուցիչ հեշտութեանց յորձանքի մը մէջ, գինովցնել թմրեցնել զայն շուայտութեան գինիովն, որպէս զի մահը, թէեւ յանձն առնուած, հասնէր առանց տեսնուելու եւ հասկցուելու։

Փոխադրենք մեր ընթերցողներն ի սրահն խնջոյից։

Մեր արդի ճարտարապետութիւնը բաղդատութեան քիչ կէտեր կ'ընծայէ այն անսահման շէնքերուն հետ որոց աւերակներն աւելի լերանց քան թէ շինութեանց փլատակներու կը նմանին։

Խնջոյից սրահն անհեթեթ ու բաբելոնեան համեմատութիւններ ունէր. աչքը չէր կրնար անոր անչափ խորութեան մէջ թափանցել. հրէշային սիւներ, կարճ ու հաստ, պինդ բռնելով բեւեռն, իրենց լայնախոտ բունը ծանրաբար կը հանգչեցնէին մեհենագրոշմներով խայտախատուած մեքենովթի մը (socle) վրայ, եւ իրենց մեծափոր խոյակներուն վրայ կը բռնէին կրանիթէ կամարներ որք շարք շարք կը յառաջանային շրջանակ սանդուղի մը նման։ Իւրաքանչիւր սիւթի քով պասանաքարէ հսկայ սփինքս մը, կ'երկնցնէր իր շէկ աչքերով եւ եղջերաձեւ կզակով գլուխն որ ծածկուած էր բօյէնթով, եւ սրահին մէջ չէշտակի եւ խորհրդաւոր ակնարկ մը կը նետէր։

Պորփիւրեայ վիթխարի սանդուղներ, այնչափ յղկեալ որ հայելեաց պէս մարմինները կ'անդրադարձնէին, կ'ելնէին ու կ'իջնէին ամէն կողմէ եւ իրարու կը կապէին ճարտարապետութեան այն ստուար դանգուածներն։

Արագ ուրուագիծ մը միայն կուտանք հոս նկարագրելու համար այդ ահագին շէնքին յօրինուածն իւր գերմարդկային համեմատութիւններովն։

Խնջոյից սրահին վրայ միայն խօսեցանք, մէկդի թողլով կոչնականները զորս միայն ցոյց տուինք. Կղէոպատրա եւ Մէյամուն մեզ կը սպասեն. ահա կը յառաջանան նոքա։

Մէյամուն վուշէ ստողանիշ պարեգօտ մ' եւ ծիրանի վերարկու մը հագած էր եւ մազերուն մէջ երիզներ ունէր արեւելեան արքայի մը նման։ Կղէոպատրա կը կրէր խաժագոյն պատմուճան մը, կողին վրայ ճեղքուած եւ ոսկի մեղուներով բռնուած. իւր մերկ բազուկներուն վրայ կը խաղային երկու կարգ խոշոր մարգարիտներ. իւր գլխուն վրայ կը շողար ոսկեծայր թագն։ Հակառակ իւր շրթանց ժպտին, մտահոգութեան ամպ մ' իւր գեղեցիկ ճակտին վրայ թեթեւ չուք մը կը ձգէր, եւ իւր յօնքերն իրարու կը մօտենային երբեմն տենդային շարժմամբ մը։ Ի՞նչ էր որ մեծ դշխոյին սիրտը կը նեղացնէր։ Մէյամուն յափշտակութեան կամ տեսիլքի մէջ եղող մարդու մը հրեղէն եւ լուսաւոր դէմքն ունէր. փողփողուն լուսահոսանքներ իւր քունքերէն ու ճակտէն վար թափելով, ոսկի պսակ մը կը յօրինէին անոր գլխուն, որպէս Ոլիմպոսի երկոտասան դից միոյն։

Ծանր ու խորին ուրախութիւն մ'իւր դիմաց վրայ կը քայլէր. գրկած էր իւր խռովեալ թեւերով ցնորքն որ չէր թողած. իւր կենաց նպատակին հասած էր։

Կղէոպատրա իւր քով նստեցուց զայն ոսկի կործերով եզերեալ գահի մը վրայ եւ իւր փոքրիկ ձեռներն իրարու զարկաւ։ Ցանկարծ հրեղէն գծեր, շողշողուն շղթայներ ճարտարապետութեան բոլոր կարկառեալ մասերը լուսաւորեցին. սփինքսներուն աչքերը փոսփորային փայլակներ արձակեցին. բոցեղէն շունչ մը դուրս նետուեցաւ կուռքերուն ցուլէն. փիղերն, անուշահոտ ջուրի տեղ, կարմրորակ սիւն մը ժայթքեցին. պղնձեայ բազուկներ եւ լան պատերէն ջահ ի ձեռին. ներգիններուն քանդակեալ ծոցին մէջ փայլփլուն զարդմանակներ փթթեցան։

Լայն կապտորակ բոցեր արոյրէ եռոտանեաց մէջ կը դողդոջէին. հսկայ աշտանակներ իրենց հերարձակ լոյսը կը թօթվէին հրեղէն շոգիի մը մէջ. ամէն ինչ կը շողար ու կը ճառագայթէր. հատուածակողմեան ծիածաններն օդին մէջ իրարու կը հանդիպէին ու կը բեկանէին. բաժակներու երեսիկները, մարմարներու եւ յասպիներու անկիւններն, անօթներու քանդակներն, ամէն ինչ լուսոյ պատառ մը, շողիւն մը, փայլակ կը ստանար. հեղեղի պէս լոյսը կը հոսէր եւ աստիճաններէն վար կը թափէր ինչպէս ջրվէժ մը պորփիւրեայ սանդուղի մը վրայ. կարծես հրդեհի մը ցոլացումն էր գետակի մը մէջ. եթէ Սաբայի թագուհին հոն ըլլար, իւր հրշէգգեստին ծայրը վեր պիտի վերցնէր, կարծելով թէ ջուրին մէջ կը կոխէր, որպէս Սողոմոնի պալատին բիւրեղեայ յատակին վրայ։ Այս փողփողուն մառախուղին մէջէն արձաններուն հրէշային դէմքերն, անասուններն, մեհենագրոշմներն կը թըռուէին ոգեւորիլ ու կեղծ կեանքով մը ապրիլ. սեւ կրանիթէ խոյերն հեգնորէն կը ծիծաղէին եւ իրենց ոսկեզօծ եղջիւրներն իրարու կը բաղխէին. կուռքերն իրենց ոգեաւոր ռնգունքէն ժխորով շունչ կ'առնուին։

Շուայտութիւնն իւր վերին աստիճանին էր հասած. փիւնիկոփներ լեզուէ եւ սակրոսի լերդէ շինուած կերակուրներ մարդկային մտօք պատրաստուած եւ մորէով (garum) պատրաստուած միւռենեններն, սիրամարգի ուղեղներն, ողջ թռչուններով լեցուն վարազներն, եւ բոլոր հրաշալիքներն հին խնջոյից, տասնապատիկեալ եւ հարիւրապատիկեալ, կը դիզուէին վիթխարի արծիլեանին վրայ։ Կրետէի, Մասիկէի եւ Ֆալեռնի գինիները կը փրփրային վարդերով պսակեալ ոսկի խառնարաններու մէջ, զորս կը լեցնէին ասիական մանկլաւիկներ, որց գեղեցիկ վէտ ի վէտ մազերը կը ծառայէին կոչնականաց ձեռները սրբելու։ Հրաժեշտներ կը հարկանէին ծնծղայ, սաղմոսարան, սամբուկ եւ քսան եւ միաղեայ տաւիղ, վերին անջրպետները կը լեցնէին ու իրենց ներդաշնակ ժխորն այն աղմուկի մրրկին մէջ կը նետէին որ կը սաւառնէր հացկերոյթին վրայ. շանթին ձայնն իսկ պիտի չ'լսուէր հոն։

Մէյամուն, գլուխը Կղէոպատրայի ուսին վրայ հակած, կը զգար որ տակաւ կը խելագարէր. խնջոյից սրահն իւր բոլորտիքը կը դառնար ճարտարապետական անհուն մղձաւանջի մը նման. շլացումներու մէջ կը տեսնէր հեռանկարներ ու սեանց անվերջ շարքեր. ճշմարիտ կամարներուն վրայ նոր կամարներ կ'երեւէին ու կ'երթային թաղուիլ երկնից խորն այնպիսի բարձրութեանց մէջ որոց բաբելոնք իսկ չեն երբեք հասած։ Եթէ իւր ձեռքին մէջ չզգար Կղէոպատրայի փափուկ ձեռքը, պիտի կարծէր թէ թեսաղացի կախարդ մը կամ պարսիկ մոգ մը դիւթութեանց աշխարհը փոխադրած էր զինքն։

Ընթրեաց վերջանալուն մօտ, սապատող գաճաճներ եւ մարիոններ խեղկատակ ռազմերգներ ու պարի եղանակներ նուագեցին. ապա եգիպտացի եւ յոյն մանկամարդ աղջիկներ, ներկայացնելով սեւ ու ճերմակ ժամերը, պարեցին յոնական հեշտալից պար մ'անհման կատարելութեամբ։

Կղէոպատրա ելաւ իւր գահէն, նետեց արքայական վերարկուն, աստղազարդ թագին տեղ ծաղկանց պսակ մը գլուխը դրաւ, ոսկի ճաճգարաններ անցուց իւր կճեայ ձեռներուն, ու սկսաւ պարել Մէյամունի առջեւ որ հրճուանքէն կը յիմարանար։ Իւր գեղեցիկ բազուկները, մարմարեայ անօթի մ'անկիւնէրուն նման կլոր, իւր գլխուն վերեւ կը թօթափէին շողշողուն խաղերու ողկոյզներ, եւ իւր ճաճգարանները կը հնչէին հետզհետէ աճող արագաշարժութեամբ մը։ Իւր փոքրիկ ոտներուն բոսորագոյն ծայրին վրայ կանգուն, շուտ շուտ կը յառաջանար նա, եւ անցուց ատեն թեթեւ համբոյր մը տալով Մէյամունի ճակտին, նորէն իւր խաղը կ'ըսկսէր, եւ կը թռչտէր անոր շուրջը մերթ դէպ յետոյս կորանալով, գլուխը վար կախած, աչքերը կիսափակ, թեւերը թոյլ եւ ուժաթափ, մազերը քակուած ու վար թափած, նման Մենադ լեռան քըրմանուհիներէն միոյն երբ Բագոս զայն կը ներշնչէ. մերթ երագ, աչխոյժ, ծիծաղկոտ, ոստոստուն, անխոնջ եւ աւելի քմահաճոյ իւր մանուածապատ շրջաններուն մէջ, քան մեղուն որ հիւթ կը քաղէ։ Սրտին սէրն, զգայութեան հեշտութիւնն, հրեղէն կիրքը, անսպառ ու թարմ երիտասարդութիւնն, մերձակայ ցանկութեան խոստումն, ամէն ինչ կը յայտնէր նա։

Ամօթխած աստղերն ալ չէին նայիր. իրենց անբիծ բիբերն այնպիսի տեսարանի մը պիտի չկարենային հանդուրժել. երկինքն իսկ անհետ էր եղած, եւ բոցեղէն գմբէթ մը սրահը կը ծածկէր։

Կղէոպատրա եկաւ վերստին Մէյամունի քով նստելու. Գիշերը կը յառաջանար. սեւ ժամերուն վերջինն քնհասյ պիտի թռչէր. կապուտակ նշոյլ մը դեւեւուն ոտքով մտաւ այն կարմիր լոյսերու ամբոխին մէջ, ինչպէս լուսնին մէկ ճառագայթն որ հնոցի մը մէջ կ'իյնայ. վերին կամարները թեթեւ կապոյտ գոյն մ'զգեցան. արշալոյսը կը ծագէր։

Մէյամուն առաւ այն եղջիւրէ բաժակը զոր չարագուշակ դէմքով նէօպացի գերի մ' իրեն կ'երկնցնէր, եւ որ այնպէս սաստիկ թոյն մը կը պարունակէր որ ուրիշ ո եւ է անօթ կարող էր պայթեցնել. իւր կեանքը վերջին ակնարկի մը մէջ իւր սիրուհւոյն նետելէ ետքն, իւր շրթանց մօտեցուց ազետաբեր բաժակն ուր թունաւոր հեղուկը կ'եռար ու կը շչէր։

Կղէոպատրա տժգունեցաւ ու ձեռքովը Մէյամունին թեւը բռնեց։ Անոր քաջասրտութիւնը կը յուզէր զինքը։ Պիտի ըսէր անոր «Ապրէ՛ ու սիրէ՛ զիս, ես այդպէս կ'ուզեմ...» երբ որսորդի ձայն մը լսուեցաւ։ Զօրս պատերազմական քառօղներ ձիով սրահը մտան. Մարկոս Անտոնիոսի պաշտօնակալներն էին որ քանի մը քայլ առաջ կուգային իրենց տիրոջմէն։ Լռութեամբ թողուց Կղէոպատրա Մէյամունի բազուկն։ Արեւուն մէկ ճաճանչն եկաւ խաղալ իւր ճակտին վրայ եւ հոն նոր թագ մը ձեւացնել իւր հանած թագին տեղը։

—Կը տեսնէք որ ալ հասաւ ժամանակը. լոյսը ծագեցաւ. այս այն ժամն է յորում կը թռչին աղուոր երազներն» ըսաւ Մէյամուն։ Ցետոյ մէկ ումպով պարպեց մահաբեր անօթն եւ ինկաւ գետին կարծես շանթէ զարնուած։ Կղէոպատրա գլուխը ծռեց, եւ այն բաժակին մէջ հրատոչոր արցունք մը, միակ արցունքը զոր ամբողջ կենացը մէջ թափեց նա, գնաց ինկաւ հալած մարգարտին վրայ։

«Հերակլէ՛սը վկայ, գեղեցիկ թագուհի, ի զուր ջանացի աճապարել, կը տեսնեմ որ ուշ եմ հասեր. ընթրիքը վերջացեր է։ Բայց ի՞նչ կը նշանակէ սալայքարերուն վրայ ինկած այդ դիակն»։

—Օ՛, ոչինչ, ըսաւ Կղէոպատրա ժպտելով, թոյն մը կը փորձէի որպէս զի գործածեմ զայն երբ Օգոստոս բանտարկէ զիս։ Կը հաճի՞ք, սիրելի Իմբերատոր, քովս նստիլ ու յոյն միմոսներու պարը դիտել...»

ԹԷՕՖԻԼ ԿՈԹԻԷ

ԱՌ ԸՆԹԵՐՑՈՂՍ

Ստորագրեալս պատիւ ունիմ ներկայիւս ծանուցանել իմ բազմաթիւ յաճախորդաց թէ Եւրոպայի հռչակաւոր գործարաններէն այն ինչ բերել տուած է նոր եւ վերջին կատարելագործութեան համեմատ մեքենաներ, ժամանակիս պահանջմանց բստ ամենայնի յարմար, որոնցմով կարելի է ամէն չափով եւ ձեւով լուսանկարներ արտադրել ի կատարեալ գոհունակութիւն ամենէն դժուարահաճ յաճախորդաց։

Մեր բազմաթիւ բարեկամք կարող են համոզուիլ մեր բաժներուն պարզ այցելութեամբ ի մեր գործատունն, ուր կարող պիտի լինին ունենալ գիւրամատչելի գներով ընտիր եւ ամենամաքուր լուսանկարներ։ Ստորագրեալս միշտ անձամբ կը հանէ լուսանկարներն առանց երկրորդական պաշտօնէից ձեռքը ձգելու։

Արդէն 25 տարիներէ ի վեր մեր յաճախորդաց նկատմամբ մեր տան ունեցած բարւոք յարաբերութիւններն ինքնին բացայայտ ապացոյցներ են մեր բաժներուն ճշդութեան։

Օդը երբ ամպոտ է, լուսանկարն երբեք տարբերութիւն չունենար. գործատանս մէջ թէ արանց եւ թէ կանանց համար մասնաւոր վարսայարդար մը կը գտնուի։

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱՏՈՒՆ ՆԻԿՈՂԱՅՈՍԻ ԱՆՏՐԻՈՄԷՆՈ

99, Ստամպօլ Պօյաճըլար Քէօշէմլէր Պօղը, 99

204 Կ. Պոլիս 40—90

ՕՐՄԱՆ ՎԷ ՄԷԱՏԻՆ ՄԷՃՄՈՒԱՍԸ

«Օրման Վէ Մէատին Մէճմուասը», ամսաթերթի անցեալ տարւոյ ամբողջ թիւերը կազմուելով բաւական ընդարձակ հատոր մը կազմած է եւ կը վաճառուի ի Պոլիս կամուրջին գլուխը Վալիտէ խանի ներքեւ Յովհաննէս էֆէնտիի գրատունը։ Թերթին տնօրէն խմբագիրն է հանքերու մասնագէտ ժողովին ատենապետ Օրբէլեան Սարգիս էֆէնտի։

Այս հատոր կը պարունակէ Թուրքիոյ հանքաց մէկ վիճակագիրն, հանքաբանութեան նկատմամբ պատմական գիտելիք մը, հանքերու վրայ այլ եւ այլ գիտական տեղեկութիւններ, հանքաց սակագին մը ինչպէս նաեւ վիճակագիր մը որ ցոյց կուտայ թէ անցեալ տարւոյ մէջ ո'ր չափ հանքերու խուզարկութեան արտօնութիւն տրուած է, ո'րչափի վերաքննութեան տրուելու վրայ է եւ ո'րչափի տրուած է կայսերական Ֆերմանով։ Նոյն ամսաթերթին տարեկան բաժանորդագինն է Պոլսոյ համար 54 եւ գաւառաց համար 60 ղրուշ։ 192 2—3

ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ Տպարան եւ Գրատուն ՓԱԹԵԹԻ Ն. Զ. ԱՐԱՄԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Զապթիյէ Յոքուշու
Շանդրեան խան, Թիւ 8, 9, 10, 11

Պատիւ ունիմ ծանուցանել արգոյ հասարակութեան թէ բարեյիշատակ Հօրս՝ ծանօթ Արամեանի հանգուցեալ Տպարանն՝ զոր ցարդ օտար ձեռքեր կը վարէին՝ այս անգամ ուղղակի մեր վարչութեան ներքեւ առած եմ։

Այս առթիւ պէտք եղած միջոցները ի գործ դրած եմ շինուի գոհացնելու համար զամէն անոնք որք բարեհաճին իրենց վստահութեամբ պատուել զմեզ։

Տպարանիս մէջ կը գտնուին Հայերէն, Տաճկերէն, Գաղղիերէն, Ցունարէն, Պուլղարերէն եւայլն ամէն լեզուի տառեր՝ իրենց պարզ եւ զարդարուն տեսակօք։ Ինչպէս յառաջ ենս այսու եւս ամենամեծ խնամով պիտի տպագրուին ամէն տեսակ գրեանք, ինչպէս նաեւ հարսանեկան Հրաւիրագիրեր, Այցետոմսեր, Նամականիք, Մահազդք եւայլն, եւն։

Տպարանս իրեն նշանաւոր բնտրած է Գնոյ չափաւորութիւն, պարկեշտութիւն, փութաջանութիւն եւ այն ամէն հանգամանքներ որք յատուկ էին ծանօթ Արամեան Տպագրատան։ Կը հրաւիրուին Պաշ. Հեղինակք եւ Արգոյ Ազգայինք փորձով հաստատել մեր ըսածները։

ՆԵՐՍԷՍ Զ. ԱՐԱՄԵԱՆ

ԾԱՆՕԹ. — Գաւառներէ եկած յանձնարարութիւնք ամենայն ճշդութեամբ եւ փութով կը կատարուին։

ՏՕՔԹՕՐ Ս. ԱՐԱՊԵԱՆ

Որ գիտական ինչ ինչ հետազօտութեանց համար երկրորդ անգամ Բարիզ ուղեւորած էր, ասա վերադարձաւ։

Հիւանդներ կ'ընդունի Սամաթիոյ կայարանի մօտ ծովահայեաց տունը ուրբաթ օրերը ծրիաբար. կամուրջի դէմ Քիւչիկեան եղբարց դեղարանը երկուշաբթի եւ չորսթ օրերը. Լանկա Նարկիլէճեան էֆէնտիի դեղարանը, Պատրիարքարանի մօտ Մանիկեան դեղարանը եւ Ենի-քարու Սարիմ էֆ. ի դեղարանը ամէն օր։

Կուրծքի եւ սրտի հիւանդութեանց համար մասնաւոր խորհրդակցութիւնք, բստ առաջնոյն։ 57 17—20

ՏՈՔԹ. ՊԵՏՐՈՍ ՕՐՄԱՆԵԱՆ

Պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հասարակութեան թէ ժողովրդեան ղիւրութիւն մը ըլլալու համար կը դարմանէ ձրիաբար, ամէն տեսակ եւ մասնաւորապէս արտաքին ու ծննդական գործարանաց հիւանդութիւնքն, ամէն օր (բաց ի կիւրակէէ) ժամը 2-4 ի Պահչէ գափու թիւ 18 Ց. Մերհամէթճեան էֆէնտի դեղարանը։

53 7—15

ԱԶԴ

Յօլէօն չօքենուը, նաւապետ Բրայըր, Լիվրբուլէն ասա եկաւ ընդհանուր վաճառքով։

ԷՏ. ԼԱՖՕՆՏԷՆ

Գործակալ Նոյն շոգենաւոյ ընկ.

ԳՐԻԳՈՐ ԶԱՔԱՐԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ՓԱՍՏԱԲԱՆ, (Licencié en droit)

Պատիւ ունի ծանուցանել թէ՝ իւր գրասենեակը հաստատած է Պոլիս, Պաղչէ Գափու, Համիտիյէ Թիւլպէսիի կից Գաղաքեր խանի մէջ, ի թիւ 6.

Եւ թէ՝ կ'ստանձնէ վարել ամէն կարգի դատեր չափաւոր պայմաններով, եւ խմբագրել կամ թարգմանել թուրքերէն, հայերէն եւ ֆրանսերէն լեզուներով ամէն տեսակ դատական եւ վաճառականական գրութիւններ։

Պարզ խորհրդակցութեանց համար փոխարինութիւն չպահանջուիր։

199 7—10

ԴԱՐՄԱՆԱԿԱՆ ԴԵՂ ԵՐԵՍԻ ՑԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

Պատուաւոր ազգային մը երեսի ցանի համար դեղ մը գտած է որ կը դարմանէ մաքուր կերպով։ Պէտք ունեցողը պարտի անձամբ դիմել ի Պոլիս, Վէզիր խան, Թիւ 2 սենեակը։ 551 4—4

Օ ՖԱՊՐԻՔ ՌԷԻՒՆԻ

350 ՔԵՐԱ ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ 350

(ՊՕՆ ՄԱՐՇԷԻ ՔՈՎ)

ԱՊՐԱՆԱՑ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ԿԵՐՊԻՒ ԱԺԱՆ

Օ ՖԱՊՐԻՔ ՌԷԻՒՆԻ Մեծ վաճառատունն իւր հիմնարկուած օրէն միշտ գրաւած է հասարակութեան վստահութիւնը, վասն զի միշտ գոհացուցած տուած է իրեն յաճախորդաց, անոնց տալով միշտ ընտիր ապրանքներ զեղչեալ գներով։ Նոյն վաճառատան տեարք կը ծանուցանեն Արգոյ հասարակութեան թէ 16/28 յուլիս 1890 երկուշաբթի օրէն սկսեալ նոր եւ բացառիկ աժէթ մը կը ներկայացնեն իրեն, ուրկէ կրնայ վստահաբար օգտուիլ։

ՑՈՒՑԱԿ ԱՊՐԱՆԱՑ

Մետաքսեղէն ու բրդեղէն, Մատապոլամ, ամերիկեան կտաւ, ֆռէթօն կարասեաց համար, Պասմա, Մէլինօս, զանազան կերպասք, գուլպաներ, փողկապներ, հովանոցներ, ձեռնոցներ, բաղնիքի հագուստներ, ծածկոցներ, ֆլանէլներ, թաշկինակներ, անձեռոցներ, սեղանի սպասներ, կանանց յատուկ ճերմակեղէններ, անկողնոյ ծածկոցներ, քօռսէներ, հոտաւէտ նիւթեր եւ հազար տեսակ ապրանքներ։

ՎԵՐՋԻՆ ԳԻՆ — ԿԱՆԽԻԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

Վաճառումնիս կ'սկսի երկուշաբթի 16/28 յուլ. 90

ԶԱՆԱԶԱՆ ԱՌԻԹՆԵՐ

Շրջազգեստի համար բրդեղէն կրկին լայնութեամբ, 4 ու կէս ղրուշի տեղ 3 ղրուշի։ Պասմա, 2 ղրուշի տեղ 1 ղրուշ 30 փարայի։ ... 138

Ն. ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ԵՒ Լ. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԴԵՂՈՐԷԻՑ

Կ. Պոլիս, Պահչէ Գաբու Թաշ խան, Թիւ 4, պահականոցին ճիշդ դիմացը

Սոյն նոր հաստատուած Մթերանոցին մէջ կը գտնուին քիմիական, դեղագործական եւ անասնաբուժական ամէն տեսակ նիւթեր, քաուչուկէ զանազան գործիքներ, ընտիր հին քօնեաք, բժշկական գինիներ եւն եւն։

Վարժարանաց քիմիական աշխատանոցի (laboratoire) համար, ապակեայ ամէն տեսակ գործիքներ, analyseի համար յատկապէս բերել տրուած քիմիական մաքուր նիւթեր եւս կը գտնուին. բստ յանձնարարութեան Բնական պատմութեան ամէն ճիւղին վերաբերեալ իրական նմուշներու հաւաքածոյներ եւս բերել կը տրուին։ Մօնբէլիէի հողագործական Ուսումնարանէն վկայեալ հողագործ Նշան էֆ. Գալֆայեան պատրաստ է միշտ, սոյն առարկայից գործածման համար, պէտք եղած բերանացի բացատրութիւնները տալ ամենայն սիրով։ Վարժարանաց Տեսչութիւնք եւ ուսանողք խիստ գոհ պիտի լինին մեզ դիմելով։

Դեղօրէից թարմութիւնն, գներու չափաւորութիւնն եւ ուղղուած յանձնարարութեանց փութով եւ ամբողջովին կատարումն, խիստ գնահատելի ըրած են արդէն սոյն նոր հաստատութիւնն։ Կը հրաւիրուին տեղացի եւ գաւառացի դեղագործք, դիմել մեր մթերանոցն եւ անձամբ հաստատել այդ առաւելութիւններն։

Գաւառներէն առնուած փոքրաքանակ յանձնարարութեանց համար սամանեան նամակադրոշմ եւս կ'ընդունուի։

58 9—24

ՍԳՈՍԻ ՄՕՈՒՏԻ ՋԿԱՆ ՕԾԱՐԱԿ

Կ. Պոլիս, 25 սեպտեմբեր 188

Պարոնայք Սգոս եւ Պոուն,

Ցորմէ հետէ սկսած եմ գործածել ձեր Սգոսի Օշարակը, միշտ լաւ արդիւնքներ ունեցայ մանկական խուլային եւ անարիւնութեան հիւանդութեանց քանի մը դէպքերու մէջ։

Իմ կարծիքս է թէ այս հաճոյ եւ յաջող պատրաստութիւնը միշտ նախամեծար համարուելու է Մօրու ձկան իւղէն եւ կը յանձնարարեմ զայն։

ՏՐ. Ա. ԱՆՏՐԷԱՏԷՍ

Նախկին բժիշկ Օսմանեան բանակին

ԻԼԱՆ

ՊՕՂԸ ՍԻՐԱՄԷՐԻ

Տէպրէսէքի ասաքիրի Շահանէ իխտարէսի իչիւն մահալինտէ մէվքի միւնգատասատա պուլունան նան վէ տագլիգին պուրաճա իլթասընա թալիպ օլանլարըն չէշրի հալը րումինին եւրմի իւչիւնճիւ կիւնինէ գատար մազամը Սէրասքէրի լէվազիմմաթը ումումիյէ սալըրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

14 Թէմմուզ 1890 453
Նօ. 10 2—3

ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆ ՓՈՇԻ ՌՈԺԷԻ

ՀԱՒԱՆԵԱԼ ՓԱՐԻԶԻ ԲԺՇԿ. ԱԿԱԴԵՄԻԱՅԷՆ

ՌՈԺԷԻ ՓՈՇԻՆ

կանանց, տղայոց և փափուկ մորթոց

միակ մաքրողականն է

«Այս դեղն, իր ախորժ հոտովը, հզօր միջոց մըն է յաղթելու հիւանդաց մեծ մասին չլուացուելուն դէմ մաքրողականներու. ո՛չ ծարաւ կը պատճառէ, ո՛չ խիթ, եւ կարելի է ըսել թէ ապահովապէս եւ ախորժելի կերպիւ կը ներգործէ։»

[Քաղուած Բրոֆ. ՍՈՒՊԷՅՐԱՆԻ տեղեկագրէն՝ Բժշկական Ակադեմիային մէջ.]

«Ռոժէի փոշին կրնայ, գրեթէ ամէն պարագայներու մէջ, ուրիշ մաքրողականներու տեղը գործածուիլ»

(ԲՐՈՖ. ՊՈՒՇԱՐՏԱ)

Ծան. Ռոժէի ճշմարիտ փոշին կը ծախուի միայն երկու ծայրերէն չորս գոյներով տպագիր կնքով մը կնքեալ շիշերով. Բանի որ կեղծեր կը գտնուին, պէտք է մասնաւորապէս խնդրել իր դեղագործէն որ վաւերական բաղադրութիւն մը տայ.

Կը պատրաստուի Լ. Ֆրէռ տան մէջ. 19, Ժագոպ փողոց, Բարիզ. 64

ԱՅՐՈՂ

Այս Սոֆիա համալսարանի Մեծաւոր Նորրեւ իմաստութեան երանութեամբ մասնակից կը տուէ։ Միջնադարեան թարգմանութեամբ գիտութեան մէջ ... [illegible]

209 7—30

COMP RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՒԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԻ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Օր յուլիս	Ժ. Ը. Ե.	Երթալու տեղը
Բշ. 16 28	Եր.	Օտեսա
Գշ. 17 29	5 Եր.	Աղեքսանդրիա
Դշ. 18/30	10 Առ.	Անատոլու
Դշ. 18/30	10 Առ.	Սեվաստոփոլ
Եշ. 19 31	2 Եր.	Օտեսա

Մանրամասն տեղեկութեանց համար դիմել առ Գործակալութիւնն Ռուսական ընկերութեան ի Թիրէճ Գաբու. 10

ՃԵՐՄԱԿ ԱԿՌԱՅՆԵՐ

Առողջապահութիւն Բերնի

ՊՈԹՈՅԻ ՋՈՒՐԸ | EAU DE BOTOT

կը պահպանէ ակռաները, կը պնդէ լինդերքը, կը զովացնէ բերանը.

ՓՆՏՌԵԼ ԲՈՒՆ ՊՈԹՈՅԻ ՋՈՒՐԸ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ՝ 17, Ռիւ տը լա Բէ, ԲԱՐԻԶ.

Ասկից առաջ՝ 229, Սէնդ-Օնորէ

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ՀԸՏԱՎԱՃԱՌԱՑ ՔՈՎ

Հարցնել նաև Պոթոյի Վինեկրը տը Թուալէթը, Նրբութեամբ և բոյրովը գերազանց.

64 Կը գտնուի ի Կ. Պոլիս, Պօն Մարշէն, 354, Մեծ փողոց Բերայի

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՀՈՏԱՒԷՏ ՆԻՒԹԵՐ

ԲՐԱՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ, 117, ՆԻՒ ՊՈՆՏ ՍԹՐ. ԼՈՆՏՈՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ

ԼԷ ԺՈՒԱՅՕ ՏԸ ԼԱ ԳՈՒՌՈՆ, Նոր աքանչելի հոտ	ԼԷՍ. ՊՈՒՔԷ
ՔՐԱՊ Է Լ ՊԼՈՍՈՄ, վարդի խնձորենւոյ ծաղիկք	ՃՕՔԻ ԴԼՐՊ
ՑԱՐԻՆԱ, Ռուսական գոգանոյշ հոտ	ՕՐՈՐՔՆԱՔԱ
ՀՈՒԱՅՏ ԼԻԼԱՔ, ճերմակ եղեւանի	ՎԻՊԷՏ
ԳՈՐԻԼՈՐՍԻՍ, Նորելուկ	ԻԼԱՆԿ-ԻԼԱՆԿ
ԲԱՑՄԱ ՎԻՈԼԷՏ, հէշտաբոյր	ՄԻԼՖԼԷՈՒ
ԱՍՖՈՏԷԼ, ՕՐՔԻՏԻԱ, ՋԻՊՐ, ևն.	ՃԵՐՄԱԿ ՎԱՐԴ ևն.
ՀՈՒԱՅՏ ԷԼԻՈՏՐՈՓ	

«Քրապ Էբլ Պլոսսմ»ի առթիւ, Լոնտոնի Քուըրդ լրագիրը կ'ըսէ. «Եղանակին ամէնէն նորելուկ հոտերէն գերազանց կը համարինք Քրապ Էբլ Պլոսսմը, Լոնտոնի Քրաուն ընկերութեան. Կը ծախուի Թագի ձեւով խիցեր ունեցող շիշերու մէջ. Միւս բոլոր տեսակները կեղծ են.

ԼԱՎԱՆՏԸՐ ՍԱԼԹՍ, անգլիական աղեր լավանտայով — «Վայելուչ Նորելուկ արդուզարդի աղանի համար. Լավանտայի գերընտիր անուշահոտութիւն. Եթէ շիշը մէկ քանի վայրկեան բաց թողուս, անեակին օդը կը մաքրուի և կը զովանայ։» Այսպէս կ'ըսէ Լոնտոնի «Տիկնանց Լրագիրը»։ Գերազանց պայման մըն է ընդդէմ գլխու ցաւերու, հարբուխի ևն։ Կը ծախուի Թագի ձեւով խիցեր ունեցող կանաչ շիշերու մէջ. Միւս բոլոր տեսակները կեղծ են։

ՕՐԱԼԻՆ փոշի. Տէկին Ատելինա Բադդի կը գրէ. «Գոհունակութեամբ կ'ըսեմ թէ ձեր Օրալինը շատ գերազանց կը գտնեմ. մորթին վրայ կը թողու շատ հաճելի տպաւորութիւն մը. ԱՏԷԼԻՆԱ ՊԱՏԴԻ»

ՆՈՒՐԲ ՕՃԱՌՆԵՐ վայրի խնձորի ծաղիկներով Սավոն Ջաբրինա, Սավոն Լիլա Պլան, Սավոն Բօղ Անկլէզ, վիօլէդ անկլէզ. Անգլիական Քօլոնեի ջուր, Անգլիական լավանդայի ջուր, Փոլտ Քրէմ և այլն.

Մեծաքանակ և փոքրաքանակ կը վաճառուի Թուրքիոյ եւ Պուլկարիոյ Ներկայացուցչին քով. Մ. ԼՏՄՈՒՆՏ ԳԱՐՉԻԱՆԱ

Անգլիական Ընդհանուր մթերանոց, Վոյվոտա. պահականոցին քով, կայարան Թրամուէյից, 93 և 67 106

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՇԱՐԱԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ԶՈՒՏ ԻՒՂ

Իփոֆոսֆիթ որ շոյլ և սոտայով

Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք.

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իբոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճղացնութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Գործակատարք ի Կ. Պոլիս. ՀԱՄՄԷՐ ԵՒ ՀԻՐՁԷԼ 105

ՔԻՒՆԱՐՏ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Ուր ամէն երկու ամիսն կը բանին Լիվրբուլէ և Պուլկարէ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալմայիա	7718	Գագալոնիա	4841
Ետրուրիա	7718	Պոթնիա	4535
Սերվիա	7391	Սամարիա	2574
Ումբրիա	7268	Մարաթոն	2403
Ավրոնիա	5587	Ալգեա	2393
Սեֆալոնիա	5517	Սարակոսա	2166
Կալլիա	4809	Թարիֆա	2246
Սերիա	4557	Բալմիրա	2144
Ալեբբօ	2143	Թրինիտատ	899
Փէտար	1876	Մորոգգօ	1855
Շէրգուր	1614		

Morocco շոգենաւը, նաւապետ Բինկ, Օտեսայէն ասա պիտի գառնայ ամսոյս 30ին.

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ձ. ՃՈԼԻ գործակատար Thomas C. Joly

85 Թիւ 1, Քիւշիւք Հալիլ փաշա խան, Ղալաթիա

ԼԱ ՌՈՒԱՆԷԶ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՀԻՄՆԵԱԼ Ի 1837

Կեդրոնատեղի՝ 18, Սէն-Մառք փողոց, Բարիզ

Դրամագլուխ,	4.000.000	Գանձելի հասոյթք և պահեստի դրամ	3.900.000
Տարեկան հասոյթ	1.150.000	Վճարեալ փնասներն իբր	30.000.000

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ ամէն տեսակ կ'ալուածներ, վաճառք և կարասիք, նպաստաւոր պայմաններով և չափաւոր գներով։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել ի գրասենեակ ընդհանուր գործակալութեան, Ղալաթիա, Մահմուտիյէ փողոց, թիւ 2, Ճէրէճեան խան, Դամնոյի Պանդոյին դիմաց։

94 Ընդհանուր գործակալք Թուրքիոյ ՍԻՄՈՆ ՔԱՑՍԼՐԼԵԱՆ և ԸՆԿ.

ՎԻՇԻ

VICHY

Ֆրանսա (գաւառ Ալիէի)

ԿԱԼՈՒԱԾ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ

Վարչութիւն՝ փարիզ, 8, Պուլվար Մոնմարթր

ՀԱՆՔԱՅԻՆ ԵՂԱՆԱԿ

GRANDE GRILLE. — Աւշային տկարութիւնք, մարսողական ճանապարհաց հիւանդութիւնք, լեարդի և փայծաղի խցումն, ներքին գործարանաց խցումնք, մաղձային քար եւայլն։

HOPITAL. — Մարսողական ճանապարհաց հիւանդութիւնք, ստամոքսի ծանրութիւն, դժուարամարսութիւն, ախորժակի պակասութիւն ստամոքսի, ջղացաւ, անմարսութիւն։

CELESTINS. — Երիկամանց և փամփուշտի տկարութիւնք, միզական աւազ և միզական քար, յոդացաւ, շաքարախտ (Տիապէթ), սպիտակուց-միզական (Ալպիւմինիւռի)։

HAUTERIVE. — Երիկամանց և փամփուշտի տկարութիւնք, աւազ, քար, յոդացաւ, շաքարամիզութիւն, սպիտակուց-միզական։

Աղբիւրին անունը պէտք է փնտռել շիշերու քաշուելուն վրայ։

Պոլսոյ ամէն դեղագործաց և դեղավաճառաց քով կը գտնուի։ 667

ԴԵՂ ՋԵՐՄԻ ԵՒ ՏԵՆԴԻՑ

Տօքթոր Ալէրի ջերմային հիւանդութեան, այս դեղն՝ որ անխառն բաղադրութիւն մի է զուտ բուսեղէնաց, է դառնահամ և ազդու կազդուրիչ ամեն տեսակ Ֆիզիքական խանգարմանց, որ յառաջ կուգան ճախճախուտ վայրերու ջերմոտ կլիմայից վատ ու ապականեալ օդերէն, որուն օգտակարութիւնն և ապաքինիչ ստոյգ յատկութիւնն երաշխաւորեալ է նորա անհամար արդեանցը ստոյգ գիտութեամբն։ Այս Ֆիզիքական խանգարումներն յառաջ կուգան օդին մէջ լողացող թունաւոր աննշմարելի նիւթոց միջոցաւ, որք թոքերէն անցնելով կը մտնեն արեան մէջ, կը խանգարեն լեարդն, և յառաջ կը բերեն տեսակ տեսակ ջերմեր և տենդեր, և արեան թունաւորումն, որոց աս անունները տրուած է. ջերմ և սարսուռ, թագուն ջերմ, պարբերական ջերմ, ընդհատեալ ջերմ մաղձային տենդ և հրատապ տենդեր։

Թունաւորեալ օդերէ պատճառեալ հիւանդութիւնք կը պատահին այն տեղեր ուր մթնոլորտն ապականեալ և թունաւորեալ է ճահիճներէ կամ ճախճախուտ վայրերէ բուրեալ մահահոտ նիւթերով, կամ բաց աղբանոցներէ և ռ՛անններու ծակոտիներէն ելած թունաւոր կազերով, զորս մարդիկ կը ծծեն շնչառութեամբ։

Ալէրի ջերմի ու տենդից դեղը կը ջնջէ այդ թունաւոր նիւթոց կամ կազերու ազդեցութիւնն և դուրս կը վանէ զայն մարմնոյն մէջէն, որոյ գործածութիւնն ստուգապէս անվտանգ և անվնաս է և օգուտն ստոյգ, միայն թէ տրուած հրահանգից համեմատ գործածուի։ Կը ծախուի Մինասեան և ընկերաց Ամերիկեան վաճառատան մէջ ի Ղալաթիա և Պոլսոյ։ 203

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մարսէլէօյ և Բօնէյի միջև կանոնաւոր ուղեւորութիւն

Նովորոսիսք, Սամսոն, Տրապիզոն, և Պաթում երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է Մինկրէլի որ յուլիս 23ին Մարսիլիայէն և յուլիս 29ին Կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ շոգենաւն է Սէ-տ-- որ պիտի մեկնի օգոս. 5ին։

Բարիզ Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 250 Ֆրանք

Բ. » 178 »

Ուղղակի և ազատ առաքումներն

Նաւաբեռի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատարն ԹԻՄՈԹԷ ԲՂՊՈՒԼ

Թիւ 17-18 Քիւչիւք Միլլեթ

14 Մումհանէ փողոց, Թիւ 14

Արտօնատէր Յ. ՏԷՄԱՃԵԱՆ

ՏՊԱՐԱՆ ԹԻՒ ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԼՐԱԳՐՈՅ

ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ ՇԻՐՔԷԹԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Գուրպան Պայրամի երկրորդ, երրորդ և չորրորդ աւուրց համար և յուլիս 19 հինգշաբթի ու յուլիս 20 ուրբաթ աւուրց համար.

Ժ. Վ.	ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵԶԵՐՔ. — ԿԱՄՈՒՐՋԷՆ ՄԵԿՆՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
12 15	Կամուրջէն Գավագ (ըստ ժամանակացոյցի)
1 15	» Ենիմ. բոլոր նաւամատոյցներն հանդիպելով (ըստ ժմն.)
1 45	» Ենիմ. եւրոպկն. բոլոր նաւամատոյցներն հանդիպելով բացի Գալաթաշ (յաւելուածական)
2 30	» Ենիմահալլէ նաւամատոյցներն հանդիպելով (ըստ ժմն.)
2 45	» » Զիկ-Զակ » » »
3 20	» Պէյլէք » » »
4 —	» Ենիմահալլէ » » »
5 —	» Էմիրկէն Զիկ-Զակ » » »
6 —	» Գավագ » » »
7 —	» Պէյլերպէյի Զիկ-Զակ »
8 30	» Մէսարպուրնու »
	Երեկոյեան երթեւեկութիւնք ըստ սովորականին

Ժ. Վ.	ԱՍԻԱԿԱՆ ԵԶԵՐՔ. — ԿԱՄՈՒՐՋԷՆ ՄԵԿՆՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
12 20	Կամուրջէն Պէյգօզ (ըստ ժամանակացոյցի)
1 —	» Գանտիլլի » »
2 —	» Մէսարպուրնու » »
3 45	» » ասիական բոլոր նաւամատոյցներն. հանդիպ. (յաւելուծկն.)
6 30	» » » »
8 15	» Ենիմահալլէ (ըստ ժմնկցոյ.)
	Երեկոյեան երթեւեկութիւնք ըստ սովորականին

ԾԱՆ. — Ժամը 2.35ին կամուրջէն ասիական եզերք մեկնող շոգենաւը պիտի մեկնի ժամ 2ին և Պէյգօզէ յետոյ պիտի հանդիպի Թարապ. Պէյլերպ. Մէսարպուրնու.

Պէյգօզէն 4.15ին մեկնող շոգենաւը Մէսարպուրնուէն 4.15ին պիտի մեկնի ասիական եզերքի համար.

Կամուրջէն 10.40ին Չէնկէլգիւղ մեկնող նոյնպէս և 10.40ին կամուրջէն Պէյլէք մեկնող շոգենաւք հինգ օր չարունակ չպիտի երթեւեկեն սկսեալ Բշ. 16|28 Յուլիս 1890։

Ժ. Վ.	ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵԶԵՐՔԷՆ ԿԱՄՈՒՐՋ ԻՋՆՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
2 5	Ենիքէօյէն կամուրջ մինչեւ Պէշիքթաշ (ըստ ժամանակացոյցի)
2 45	Ենիմահալլէէն » » » »
3 15	Պէյլէքէն » » » »
4 15	Ենիմահալլէէն » » » »
4 15	Պէյլէքէն » » » »
5 45	Ենիմահալլէէն » » » »
7 —	Ենիմահալլէէն » Զիկ-Զակ »
8 5	Գավագէն » մինչեւ » »
10 —	Մէսարպ.էն » » » »
10 30	Ենիմ. Մէսարպ. Պէյլերպ. Թարապ. Ենիք. Միրկէօն Ր. Հիսար Պէյլէք Արնվ. Գուրչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ (յաւելուածական)
11 45	Ենիմ. Մէսարպ. Պէյլերպ. Թարապ. Ենիք. Միրկէօն Ր. Հիսար Արնավ. Օրթաք. Պէշիքթաշ (յաւելուածական)
	Առաւօտեան երթեւեկութիւնք ըստ սովորականին

Ժ. Վ.	ԱՍԻԱԿԱՆ ԵԶԵՐՔԷՆ ԿԱՄՈՒՐՋ ԻՋՆՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
2 5	Գանտիլլիէն կամուրջ հանդիպելով մինչեւ Գուզկ. Պէշիքթ. (ըստ ժմնկցոյ.)
2 30	Գավագէն » » » Գանտ. և Պէշիք. »
3 45	Ենիմահալլէէն » » » Իւսկ. բոլոր նաւամատոյցներն. (յաւլծկն.)
4 5	Գանտիլլիէն (ըստ ժմնկցոյ.)
4 15	Մէսարպ.էն » » Գուզկ. և Պէշիքթ. »
6 45	Էմիրկէօնէն մինչեւ Իւսկիւտար Զիկ-Զակ »
9 5	Պէյլերպէյիէն կամուրջ հանդիպելով մինչեւ Իւսկիւտար »
10 15	Ենիմահալլէէն » » ասիական եզերքի ամէն նաւամատոյցներն մինչեւ Իւսկ. (յաւելուածական)
11 —	Մէսարպուրնուէն » » » ամէն նաւամատոյցները մինչեւ Իւսկ. (յաւելուածական)
	Առաւօտեան երթեւեկութիւնք ըստ սովորականին.

Ժամը 9.30ին Պէյգօզէն ուղղակի կամուրջ մեկնող նոյնպէս և 10.55ին Չէնկէլգիւղէն կամուրջ մեկնող շոգենաւք հինգ օր չարունակ չպիտի երթեւեկեն սկսեալ Բշ. 16|28 Յուլիս 1890

ՇԻՐՔԷԹԻ ՀԱՅՐԻՅԷ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿԸ

1890 Մայիս 17 Հինգշաբթի օրէն սկսեալ մինչեւ նոր տնօրինութիւն

Բոլոր նշուած օրերէն) Եւրոպական եզերէն կամուրջ իջնող շոգենաւուց երթեւեկութիւն

Ժ. Վ.		
11 —	Ենիմ. Մեզարպ. Պէյլեր. Թարապ. Ենիք. Պոյաճք. (Ենիգիւղի շոգենաւուն հետ պիտի հաղորդակցի)	25
11 40	Ենիմ. Մեզպ. Պէյլ. Թարպ. Ենիք. Պոյաճ. Ր. Հիսար (Արնաւուտ գիւղի շոգ. հետ պիտի հաղորդակցի)	19
12 35	Ր. Ա. Գավագ Մեզպ. Պէյլ. Թարապ. Պէյգօզ մինչեւ Գանտիլլի [Գանտ շոգ. հետ պիտի հաղորդկցի. ուր. օրերը Վանիք. Չէնկ. Պէյլր. Գզկ. Պէշիք]	20
12 40	Ենիմ. Մեզարպ. Պէյլեր. Թարապ. Ենիքէօյ Սթէն. Միրկ. Պոյաճք. Ր. Հիսար (Արնաւուտ գիւղի շոգ. ին հետ պիտի հաղորդակցի) (Ուրբաթ օրերը ժամ 1.15ին, երթալով Պէյլէք պիտի հանդիպի և Պէյլէքի շոգ. հետ պիտի հաղորդակցի)	18
1 30	Ենիմ. Մեզարպ. Պէյլեր. Թարապ. Ենիք. Պէշիք. (Ենիգիւղի շոգ. ին հետ պիտի հաղորդակցի բացի ուրբաթէ)	32
2 5	Ենիք. Սթէն. Միրկէն Պոյճ. Ր. Հիսար Պէյլէք Արնվ. Գուրչ. Օրթ. Պէշիք.	25
2 5	Ր. Ա. Գավագ Ենիմ. Մեզարպ. Պէյլեր. Թարապ. Պէյգօզ Բ. Պահճէ Չուպք. Գանլըճա Ա. Հիսար Գանտլ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլէր Գուզկ. Պէշիք (ուրբաթ օրեր ժամ 2ին Ենիմ.էն պիտի մեկնի)	33
2 45	Ենիմ. Մեզպ. Պէյլ. Թարպ. Ենիք. Սթէն. Միրկ. Պոյաճ. Ր. Հիսար. Պէյլէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք.	19
4 15	Ենիմ. Մեզպ. Պէյլեր. Թարպ. Ենիք. Սթէն. Միրկ. Պոյաճ. Ր. Հիսար Պէյլէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք.	18
5 45	Ենիմ. Մեզար. Պէյլեր. Թարպ. Ենիք. Սթէնիա Միրկ. Պոյաճ. Ր. Հիսար. Պէյլէք Արնավ. Գուրչ. Օրթաք. Պէշիք.	22
7 —	Ենիմ. Մեզարպ. Պէյլեր. Թարապ. Պէյգօզ Բաչք. Ենիք. Միրկ. Գանլըճ. Ր. և Ա. Հիսար Գանտիլ. Արնավ. Չէնկ. Պէյլէր. Օրթաք. Գուզ. Պէշիք. Իւսկ.	1
8 5	Ա. և Ր. Գավագ Ենիմ. Մեզարպ. Պէյլ. Թար. Ենիք. Սթէնիա Միրկ. Ր. Հիսար Պէյլէք Արնվ. Գուրչ. Օրթ. Պէշիք.	20
10 —	Մեզարպ. Պէյլ. Թարապ. Ենիք. Միրկ. Ր. Հիսար Արնավ. Օրթաք. Պէշ.	34
	Արնաւուտգիւղէն կամուրջ իջնող շոգենաւ	
11 —	Պէյլէք Արնվ. Գուրուչ. Օրթ. Պէշիք.	33
11 25	Ր. Հիսար Պէյլէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք.	1
11 35	Ենիք. Սթէն. Պոյճ. Ր. Հիսար Պէյլէք Արնավ. Գուրուչ. Օրթ. Պէշիք.	22
12 —	Պէյլէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք.	22
12 30	Ր. Հիսար Պէյլէք Արնավ. Գուր Օրթ. Պէշիքթաշ	2
1 5	Պէյլէք Արնաւուտ. Գուրչ. Օրթաքէօյ Պէշիքթաշ Գավ.	1
1 40	Ր. Հիսար Պէյլէք Արվ. Գուր. Օրթ. Պէշ. Գավ.	23
2 30	Պէյլէք Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. (Ուրբաթները 2.15ին)	25
3 15	Պէյլէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշ. Գավ. (ուրբաթները ժամ 3ին)	2
4 15	Պէյլէք Արնվ. Գուր. Օրթ. Պէշիք. (Բացի ուրբաթէ)	25
0 —	Պէյլէքէն ուղղ. կամրջ. բացի ուրբաթէ	28
11 10	Պէյլէքէն ուղղակի կամուրջ ուրբաթ օրերը Ր. Հիսարէն	2
	Ասիական եզերէն կամուրջ իջնող շոգենաւ	
11 20	Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզ.	34
11 40	Պէյգօզ Բաչքա. Չուպ. Գանլ. Ա. Հիսար Գանտ. (Գանտլ. պիտի հղրդկցի)	23
12 10	Պէյլէք Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Պէշիքթաշ	28
1 —	Գանտ. Վանիք. Չէնկէլ. Պէյլէր. Գուզ. Իւսկ.	34
1 15	Պէյգօզ Բաչքա. Չուպուք. Գանլճ. Ա. Հիսար Գանտլ. (Գանտլ. պիտի հղրդ. (Ուրբաթ օրերը Վան. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Պէշիք.)	20
1 50	Պէյգօզէն Ենիգիւղ անտի եւրոպական եզերք մինչեւ Պէշիք. (բացի ուրբաթէ)	25
2 5	Գանտ. Վանիք. Չէնկէլ. Պէյլէր. Գուզ. Պէշիք. (Բացի ուրբաթէ)	22
3	Գանտ. Վանիք. Չէնկէլք. Պէյլերպ. Գուզկ. Պէշիքթաշ (Բացի ուրբաթէ)	34
2 50	Պէյգ. Բաչքա. Չուպուք. Գանլըճ. Ա. Հիսար Գանտիլ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Պէշիք. (ուրբթ. 2.30ին	33
4 5	Գանտլ. Վանիք. Չէնկէլ. Պէյլէր. Գուզ. Իւսկիւտար	32
4 15	Պէյգօզ Բաչքա. Չուպ. Գանլըճա Ա. Հիսար Գանտլ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլր. Գուզկ. Պէշիկ. (ուրբաթ օրեր ժամ 4ին Մեզարպ.էն մեկնելով Պէյլերպ. և Թարապիա պիտի հանդիպի։	28
6 45	Միրկ. Ր. Ա. Հիսար Գանտ. Արնվ. Չէնկ. Պէյլր. Օրթ. Գուզկ. Պէշիք. Իւսկ.	
9 5	Պէյլերպ. Թարապիա Պէյգ. Բաչք. Չուպ. Գանլ. Ա. Հիսար Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզ. Իւսկիւտար	23
9 30	Պէյգօզէն ուղ. կամրջ. (բացի ուրբաթէ)	33
10 20	Գանտլ. ուղ. կամրջ. ուրբաթները Չէնկ.	19
11 —	Գուզկ.էն ուղղակի կամուրջ (Բացի Ուրբաթէ)	22
10 55	Չէնկ. ուղղակի կամուրջ	2
	(Բոլոր նշուած օրերէն) կամուրջէն Եւրոպական եզերք երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը	
12	Պէշիք. Օրթաք. Գուրչ. Արնավ. Պէյլէք Ր. Հիսար, Միրկ. Ենիք. Թարապ. Պէյլր. Մեզարպ. Ենիմ. Ր. և Ա. Գավագ (ուրբաթները մինչեւ Ենիմ. և Պէյգօզ պիտի հանդիպի)	33
1 15	Պէշ. Օրթ. Գուրուչ. Արնավ. Ր. Հիսար Պոյաճք. Ենիք. Թարապ. Պէյլեր. Մեզար. Ենիմ.	19
2 30	Պէշիք. Օրթաք. Գուր. Արնավուտ. Պէյլէք Ր. Հիսար Միրկ. Ենիք. Թար. Պէյլ. Մեզարպ. Ենիմ.	18
2 45	Գավագթ. Իւսկ. Պէշիք. Գուզկ. Օրթ. Պէյլէր. Չէնկէլ. Արնավ. Գանտլ. Ա. և Ր. Հիսար Գանլըճ. Միրկ. Ենիք. Բաչք. Պէյգ. Թարապ. Պէյլ. Մեզ. Ենիմահալլէ	1
3 20	Պէշիքթ. Օրթ. Գուր. Արնավ. Պէյլէք (բացի ուրբաթէ)	25
4 —	Պէշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. Պէյլէք Ր. Հիսար Պոյաճ. Սթէնէա Ենիք. Թարպ. Պէյլր. Մեզար. Ենիմ.	22
5 —	Իւսկ. Պէշիք. Գուզկ. Օրթաք. Պէյլ. Չէնկ. Արնվ. Գանտ. և Ր. Հիսար Գանլ. Միրկ.	2
6 —	Գավագթ. Պէշիք. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավ. Պէյլէք. Ր. Հիսար Միրկ. Ենիք. Պէյգօզ Թարապ. Պէյլերպ. Մեզր. Ենիմ. և Գավագներ	20
7 —	Պէշիք. Իւսկ. Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Արնվ. Գանտլ. Ր. Հիսար Պոյաճ. Գանլ. Ենիք. Պէյգօզ Թարպ. Պէյլերպ.	23
8 30	Պէշիք. Օրթ. Արնավ. Պէյլ. Ր. Հիսար Միրկ. Ենիք. Թարպ. Մեզար. Պէյլ.	34
9 15	Պէշիք. Օրթաք Գուրչ Արնավ. Պէյլէք (ուրբաթները Ր. Հիսար Միրկ. Ենիք. Թարապ. Պէյլր. Մեզարպ. հանդիպելով Ենիմահալլէ պիտի երթայ)	28
9 55	Պէշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. Պէյլէք Ր. Հիսար Միրկ. Ենիք. Թարապ. Պէյլ. Մեզպ. Ենիմ. (բացի ուրբաթէ)	25
10 —	Ենիք. Թարպ. Պէյլ. Մզպ. Ենիմ. [Բացի ուրբաթէ]	18
10 40	Ր. Հիսար Պոյաճ. Միրկ. Սթէն. Ենիք. Թարպ. Պէյլերպէյէ. Մեզար. Ենիմ (ուրբաթները Օրթագիւղ)	20
11 20	Ենիք. Թարպ. Պէյլ. Մեզպ. Ենիմ. (ուրբաթները Արնաւուտ գիւղ)	19
11 35	Պէյլէք Ր. Հիսար Պոյաճ. Միրկ. Սթէն. Ենիք. (ուրբաթները Պէշիքթաշ)	22

Կամուրջէն Արնաւուտգիւղ երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

Ժ. Վ.		
12 25	Ուղղակի Պէյլէք	1
1 —	Ուղղակի Ր. Հիսար	23
2 40	Ուղղակի Պէյլէք (ուրբ. 2.25ին)	2
10 20	Պէշիք. Օրթ. Գուրուչ. Արնվ. Պէյլէք (Ուրբաթ օրերը 10.15ին և Ր. Հիսար Վանիքոյ երթալ շոգ. հետ պիտի հաղ.)	1
11 15	Գավ. Պէշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ. Պէյլէք Ր. Հիսար. Պոյաճք.	28
11 40	Պէշիք. Օրթ. Գուրուչ. Արնվ. Պէյլէք	2
12 —	Պէշիք. Օրթ. Գուր. Արնվ.	1

Կամուրջէն Ասիական եզերք երթեւեկող շոգենաւուց ժամերը

Ժ. Վ.		
12 20	Գուզկ. Պէյլ. Չէնկէլքէօյ Վանիք. Ա. Հիսար Գանլ. Չուպ. Բաչքա. Պէյգօզ (բացի ուրբաթէ)	25
12 25	Ուղղակի Գանտիլլի	34
1 —	Իւսկ. Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վանիք. Գանտիլլի	22
2 25	Ուղղակի Գանտիլլի [Բացի ուրբաթէ]	34
2 35	Իւսկ. Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վանիք. Գանտ. Ա. Հիսար Գանլ. Չուպուք. Բաչք. Պէյգ. ուրբաթ օրերը 2ին ելլելով Թարապ. Պէյլերպէյէ հանդիպելով Մեզարպ. պիտի երթայ	28
3 25	Ուղղակի Գանտիլլի	32
8 15	Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Գանտ. Ա. Հիսար Գանլ. Չուպ. Բաչք. Պէյգօզ (Բացի ուր.)	33
9 25	Պէշիքթաշ, Գուզգունճ. Պէյլէր. Չէնկ. Վանիք. Գանտլ. (Գավագներ գացող շոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի)	19
10 5	Գանտիլլի Ա. Հիսար Գանլ. Չուպ. Բաչքա. Պէյգ. Թարապ. Մեզարպ. Գավագներ [ուրբաթները Գուզ. Չէնկ. Պէյլերպ.]	32
10 10	Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. (բացի ուրբաթէ)	2
10 40	Իւսկ. Գուզ. (Բացի ուրբաթէ)	22
10 45	Պէշիքթաշ Գուզգունճ. Պէյլէր. Չէնկէլ. Վան. Գանտ. Պէյլէք (Ուրբաթ օրերը Իւսկ.	33
11 15	Գանտիլ. Ա. Հիսար Գանլըճ. Չուպ. Բաչք. Պէյգօզ (ուրբթ. Գուզկ.)	23
11 45	Գալաթ. Գուզ. Պէյլ. Չէնկ. Վանիք.	34

Ամէն ուրբաթ առաւօտ երկուքին քառորդ մնացած կամուրջէն շոգենաւ մը ելլելով ուղղակի Պէյլէք։

Ամէն ուրբաթ օր կամուրջէն ժամ չորսին շոգենաւ մը ելլելով Իւսկ. Գուզկ. Պէյլ. Չէնկ. Վանիք. Գանտ. Ա. Հիսար Գանլ. Չուպ. Բաչք. Պէյգօզ Թրպ. Պէյլր. Մեզ. հանդիպելով Ենիմ. պիտի երթայ։

Ամէն ուրբաթ երեկոյ առաւօտեան Ենիմ. շոգենաւ մը ելլելով Մեզպ. Պէյլր. Թարպ. Պէյգօզ Բաչք. Չուպ. Գանլ. Ա. Հիսար Գանտ. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուզկ. Իւսկ. հանդիպելով կամուրջ պիտի երթայ։

Դարձեալ ամէն ուրբաթ երեկոյ Ենիմ. տասնմէկին շոգենաւ մը ելլելով Մեզպ. Պէյլր. Թարպ. Պէյգօզ Ենիք. Միրկ. Ր. Հիսար Արնվ. Օրթ. Պէշիք. հանդիպելով կամուրջ պիտի երթայ։

ԽՍԿԻՒՏԱՐԷ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իւսկիւտար
— —	6 30 Պէշիք.	— —	6 15
11 —	7 5	11 20	7 5
11 30	8 — Վ.ոսփ.	12 — Պէշիք	8 15 Պէշիք
12 —	8 20 Պէշիք.	12 20	9 5
12 30 Պէշիք.	9 —	1 — Վ.ոսփ.	9 50
1 —	9 30	1 20	10 10 Պէշիք.
1 35 Վ.ոսփ.	10 — Ֆէրպ.	1 45 Պէշիք.	10 30 Ֆէրպ.
2 — Պէշիք.	10 20 Պէշիք.	2 15	10 40 Գզ.
2 30	10 50	3 — Պէշիք	11 —
3 —	11 — Գուզկ.	2 35 Վ.ոսփ.	11 20 Ֆէրպ.
3 15 Ֆէրպ.	11 10 Ֆէրպ.	4 15 Պէշիք.	11 20
3 45 Պէշիք.	11 20	3 45 Ֆէրպօթ	11 50
4 35 Վ.ոսփ.	11 40	5 15 Վ.ոսփ.	11 55 Գզ.*
4 45 Ֆէրպ.	12 5	5 5	12 5
5 5	— —	5 15 Ֆէրպօթ	— —
6 —	— —	5 35 Պէշիք.	— —

ԿԻՐԱԿԻ ԵՒ ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐ

Իւսկիւտարէն	Կամուրջ	Կամուրջէն	Իւսկիւտար
— —	6 —	— —	— —
11 —	7 5 Պէշիք.	11 20	6 15
11 45	8 — Վ.ոսփ.	12 10	7 5
12 30 Պէշիք.**	8 20 Պէշիք.	12 40 Պէշիք.	8 15 Պէշիք.
1 15	9 — Պէշիք.	1 20	9 5
2 —	9 30	2 10 Պէշիք.	9 45
3 45	10 — Ֆէրպ.	2 40	10 10 Պէշիք.
3 20	10 10 Պէշիք.	3 10 Պէշիք.	10 30 Ֆէրպ.
3 5 Ֆէրպօթ	10 40	3 45 Ֆէրպօթ	10 40
4 — Պէշիք.	11 10 Ֆէրպ.	4 30	11 20 Ֆէրպ.
4 35 Վ.ոսփ.	11 10	5 — Վ.ոսփ.	11 20
5 10 Պէշիք.	11 40	5 15 Ֆէրպօթ	11 40
4 45 Ֆէրպօթ	12 5	5 25 Պէշիք.	12 5

* Այս երթեւեկութիւն Հրէից տօներուն, և շաբաթ օրերը Գուզկ. չպիտի հանդիպի։

** Բացի կիրակի օրերէ։

ՀԱՐԷՄ ԽՍԿԻՒՏԱՐ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐ

ԲԱՑ Ի ՈՒՐԲԱԹ ՕՐԵՐԷՆ

1 45	Հարէմէն Սարայպուրն	(բացի կիրակիէ)
4 15	» »	(բացի ուրբաթէ)
10 40	» »	(բացի ուր. և կիր. օրերէ)
11 25	» »	(ուր. և կիր. ժ. 10 45ին
1 20	Կամուրջէն Հարէմ Սարայպուրն.	(բացի կիր.)
3 45	Կամուրջէն Հարէմ Սարայպուրն	(բացի ուր.)
10 10	Կամուրջէն Հարէմ անտի Սարայպուրն	(բաց ի ուրբաթ և կիրակի օրերէն)
11 10	Կամուրջէն Հարէմ անտի Սարայպուրն	(Կիրակի և ուրբաթ օրերը ժմ. 10 30 ին).

ԽՍԿԻՒՏԱՐ ՍԻՐՔԷՃԻ ԽՍԿԻՒՏԱՐ

ԵՒ

ԳԱԼԱԹԱՅԻ ՄԻՋԵՒ ԿԱՌԱՓՈԽ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ ԵՐԹԵՒԵԿԻ ԺԱՄԵՐԸ

3 15	Իւսկիւտարէն Գալաթա Սիրքէճի
4 45	Իւսկիւտարէն Սիրքէճի
10 —	Իւսկիւտարէն Սիրքէճի
11 10	» Գալաթաշ (Ենի գիւղի շոգենաւին հետ կը հաղորդակցի)
3 45	Սիրքէճիէն Իւսկիւտար
5 15	Սիրքէճիէն Գալաթաշ Իւսկիւտար
10 30	Սիրքէճիէն Իւսկիւտար
11 20	Գալաթաշէն Իւսկիւտար

Ծան. — Օդը մրրկալից եղած ատեն շոգենաւք իրենց գտնուած տեղը պիտի մնան։ 12